

OWNER'S MANUAL WARNING



Never leave your child unattended – drowning hazard.

- Only for domestic use.
- For outdoor or indoor use.
- Children can drown in very small amounts of water. Empty the pool when not in use.
- Do not install the paddling pool over concrete, asphalt or any other hard surface.
- Place the product on a level surface at least 2 m from any structure or obstruction such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electrical wires.
- Recommend back towards the sun when playing.
- Modification by the consumer of the original paddling pool (for example the addition of accessories) shall be carried out according to the instructions of the manufacturer.
- Keep assembly and installation instruction for future reference.

SETUP CHOOSE THE CORRECT LOCATION

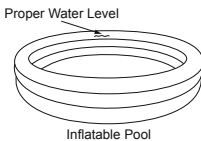
- Because of the combined weight of the water inside the pool and the users, it is important that the surface chosen to install the pool is capable of uniformly supporting the total weight for the entire time the pool is installed.
- An adequate drainage system has to be provided to deal with overflow water. During filling, draining or when in use, water may flow out of the pool.
- The surface must be flat and smooth. If the surface is inclined or uneven, it can damage the structure of the pool and the welding point.
- The selected surface must be clear of any type of object. Due to the weight of the water, any object under the pool could damage or perforate the material on the bottom.
- The selected surface must be clear of aggressive plants and weed species. Those types of strong vegetation could grow through the liner and create water leakage. The grass or other vegetation that may cause odor or slime to develop has to be eliminated from the setup location.
- The selected location must not have overhead power lines or trees. Be sure the location does not contain underground utility pipes, lines or cables of any kind.
- The selected position must be far from house entrance. Do not position any equipment or other furniture around the pool. The water that comes out of the pool during the use or due to a faulty product can damage the furniture inside the house or surrounding the pool.
- **Suggested set-up surfaces:** grass, ground, and all other surfaces that respect the above set-up conditions.
- **Not suggested surfaces:** mud, sand, gravel, deck, balcony, driveway, platform, soft/loose soil or other surface that does not meet the above set-up conditions.

ASSEMBLY

Warning: Adult assembly required.

1

- Start by inflating the bottom chamber. Then, work your way to the top one and any spare parts (if present). Close the safety valves after inflation (air pump is not included).
- When the ring reaches the correct pressure, it should be slightly stiff to the touch. Over-inflating it may cause permanent deformation or damages, due to the high elasticity of the PVC material.
- **DO NOT OVERFILL** as this could cause the pool to collapse.
- **ATTENTION:** Do not leave pool unattended while filling with water.



NOTE: All drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.

WATER MAINTENANCE

- Change the water of pools frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated, unclear water is harmful to the user's health.
- Please contact your local retailer to obtain chemicals to treat the water in your pool. Be sure to follow the chemical manufacturer's instructions.

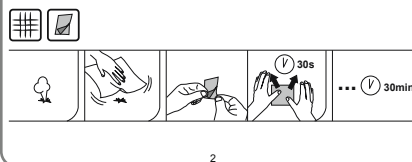
EMPTY THE POOL

1. Check local regulations for specific directions regarding disposal of swimming pool water.
2. For the inflatable pool, deflate all the air chambers, at the same time push down the wall of the pool to release the water.
For the Fill 'N Fun pool, push down the wall of the pool to release the water.

NOTE: Drain by adult only!

CLEANING AND STORAGE

1. After use, use a damp cloth to gently clean all surfaces.
- NOTE:** Never use solvents or other chemicals that may damage the product.
2. Air dry the pool, once pool is completely dry, fold pool carefully and put back to its original packing. If pool is not completely dry, mould may result and will damage the pool.
3. Store in a dry place, with a temperature higher than 15°C/59°F, out of reach of children.
4. Check the product for damage at the beginning of each season and at regular intervals when in use.



2

MANUEL DE L'UTILISATEUR ATTENTION



Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance – Danger de noyade.

- Réservé à un usage familial.
- Pour être utilisé à l'extérieur ou à l'intérieur.
- Les enfants peuvent se noyer dans une très faible quantité d'eau. Vider la pataouette lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- N'installez pas la pataouette sur une surface en béton, en bitume ou toute autre surface dure.
- Placez le produit sur une surface plate à au moins 2 m de toute structure ou obstruction comme des clôtures, un garage, une maison, des branches pendantes, des cordes à linge ou des fils électriques.
- Pendant le jeu, il est recommandé de tourner le dos au soleil.
- Si le client souhaite modifier la pataouette originale (par exemple en ajoutant des accessoires), il doit le faire en respectant les instructions du fabricant.
- Conservez les instructions d'assemblage et d'installation pour référence ultérieure.

INSTALLATION CHOISIR LE BON EMPLACEMENT

- Compte tenu du poids total de la piscine, de l'eau et des utilisateurs, il est important que la surface sur laquelle la piscine est installée soit lisse, plate, de niveau et capable de supporter le poids pendant toute la durée de l'installation de la piscine.
- Un système de drainage adéquat doit être prévu pour gérer le débordement des eaux. Durant le remplissage, la vidange ou quand la piscine est utilisée, de l'eau peut déborder de la piscine.
- La surface doit être plane et lisse. Si la surface est inclinée ou irrégulière, la structure de la piscine et les soudures peuvent être endommagées.
- La surface sélectionnée doit être exempte de tout type d'objet. En raison du poids de l'eau, tout objet placé sous la piscine pourrait endommager ou perforer le matériau du fond.
- La surface choisie doit être exempte de plantes agressives et d'espèces de mauvaises herbes. Ces types de végétation forte pourraient se développer à travers le liner et créer des fuites d'eau. L'herbe ou toute autre végétation susceptible d'entraîner la formation d'odeurs ou de résidus doit être éliminée de l'emplacement de l'installation.
- L'emplacement choisi ne doit pas comporter de lignes électriques aériennes ni d'arbres. Assurez-vous que l'emplacement ne contient pas de tuyaux, de lignes ou de câbles de services publics souterrains de quelque nature que ce soit.
- La position choisie doit être éloignée de l'entrée de la maison. Ne placez aucun équipement ou autre meuble autour de la piscine. L'eau sortant de la piscine durant l'utilisation ou en raison d'un produit défectueux peut endommager le mobilier à l'intérieur de la maison ou autour de la piscine.
- **Surfaces d'installation suggérées :** herbe, sol, et toutes autres surfaces qui respectent les conditions d'installation ci-dessus.
- **Surfaces déconseillées :** terre, sable, gravier, terrasse, balcon, allée, plateforme, sol mou/terre meuble ou toute autre surface qui ne répond pas aux conditions de mise en place ci-dessus.

MONTAGE

- Attention :** Le montage doit être effectué par un adulte.
- Commencez par gonfler la chambre inférieure. Continuez ensuite avec la partie supérieure et les pièces détachées (le cas échéant). Fermez les soupapes de sécurité après le gonflage (la pompe à air n'est pas incluse).
- L'anneau doit être légèrement rigide au toucher lorsqu'il atteint la bonne pression. Un surgonflage peut entraîner des déformations ou des

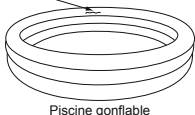
3

dommages permanents, en raison de la grande élasticité du matériau PVC.

- **NE LA REMPLISSEZ PAS TROP** car cela pourrait provoquer l'effondrement de la piscine.

ATTENTION : Ne laissez pas la piscine sans surveillance quand vous la remplissez d'eau.

Niveau d'eau correct



Piscine gonflable

REMARQUE : Les dessins ne sont qu'à titre d'illustration. Il peut arriver qu'ils ne reflètent pas le produit réel. Pas à l'échelle.

ENTRETIEN DE L'EAU

- Changez fréquemment l'eau des piscines (en particulier par temps chaud) ou quand elle est sensiblement contaminée, une eau non propre est dangereuse pour la santé des usagers.
- Contactez votre revendeur local pour obtenir les produits chimiques pour traiter l'eau de votre piscine. Assurez-vous de suivre les instructions du fabricant du produit chimique.

VIDANGE DE LA PISCINE

1. Contrôlez les réglementations locales concernant l'élimination de l'eau des piscines.
2. Pour la piscine gonflable, dégonflez tous les boudins et en même temps poussez la paroi de la piscine vers le bas pour évacuer l'eau. Pour la piscine Fill 'N Fun, poussez la paroi de la piscine vers le bas pour évacuer l'eau.

REMARQUE : Seul un adulte peut vider la piscine !

NETTOYAGE ET RANGEMENT

1. Après l'utilisation, utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement toutes les surfaces.
- REMARQUE :** N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques qui pourraient endommager le produit.
2. Séchez la piscine et dès qu'elle est complètement sèche, pliez-la soigneusement dans son emballage d'origine. Si la piscine n'est pas complètement sèche, de la moisissure pourrait se former et endommager la piscine.
3. Conservez dans un endroit sec, à une température supérieure à 15 °C, hors de portée des enfants.
4. Contrôlez le produit pour voir s'il est endommagé à chaque début de saison et à des intervalles réguliers pendant son utilisation.



4

GEBRAUCHSANWEISUNG ACHTUNG



Lassen Sie Ihr Kind zu keinem Zeitpunkt unbeaufsichtigt
— Gefahr durch Ertrinken.

- Nur für den Hausgebrauch.
- Zur Verwendung im Innen- und Außenbereich.
- Selbst geringe Wassermengen können für Kinder die Gefahr des Ertrinkens darstellen. Bitte lassen Sie das Wasser bei Nichtgebrauch vollständig ab. Auf diese Weise können Sie dazu beitragen, Unfälle zu vermeiden und die Sicherheit von Kindern zu gewährleisten.
- Beton, Asphalt oder andere harte Oberflächen sind als Aufstellort ungeeignet.
- Achten Sie beim Aufbau des Plansbeckens auf den nötigen Mindestabstand zu Gebäuden oder anderen Hindernissen (Waschleinen, elektrische Leitungen etc.).
- Wir empfehlen, das Kinder beim Spielen mit dem Rücken zur Sonne gewandt sind.
- Veränderungen am Originalprodukt (Anbringen von Zubehör etc.) dürfen nicht ohne die Zustimmung des Herstellers durchgeführt werden.
- Diese Gebrauchsanweisung muss für zukünftige Zwecke sorgfältig aufbewahrt werden.

AUFBAU

DEN RICHTIGEN STANDORT WÄHLEN

- Aufgrund der Summe des Gewichts von Wasser und Nutzern muss der Untergrund für das Planschbecken so beschaffen sein, dass er das Gesamtgewicht über die gesamte Nutzungsdauer gleichmäßig tragen kann.
- Ein adäquates Abflusssystem für überschüssiges Wasser ist erforderlich, um Überläufe beim Befüllen, Entleeren oder während der Verwendung des Plansbeckens ablaufen lassen zu können.
- Der Untergrund muss eben und glatt sein, denn eine schräge oder ungleichmäßige Fläche könnte die Struktur des Plansbeckens sowie die Nahte beschädigen.
- Die ausgewählte Fläche muss frei von Objekten aller Art sein, da jedes sich unter dem Planschbecken befindendes Objekt aufgrund des Gewichts des Wassers das Material am Boden beschädigen oder sogar durchstoßen könnte.
- Die ausgewählte Oberfläche muss frei von aggressiven Pflanzen und Unkrautarten sein. Diese Arten von starkem Bewuchs könnten durch den Liner hindurch wachsen und Wasserlecks verursachen. Gras oder andere Pflanzen, die zu Geruchs- oder Schleimbildung führen können, müssen vom Aufstellort entfernt werden.
- Am gewählten Standort dürfen sich keine Freileitungen oder Bäume befinden. Vergewissern Sie sich zudem, dass sich keine unterirdischen Versorgungsrohre oder Leitungen befinden.
- Das Planschbecken sollte fern von Hauseingängen aufgestellt werden. Es ist auch nicht empfehlenswert, Möbel oder andere Gegenstände in unmittelbarer Nähe zu positionieren. Auslaufendes Wasser, sei es durch Nutzung oder defekte Teile, kann sowohl Innen- als auch Außeneinrichtungen stark beschädigen.
- **Empfohlener Untergrund:** Rasenflächen, sowie alle weiteren Oberflächen, welche die zuvor genannten Aufstellkriterien erfüllen.
- **Nicht geeigneter Untergrund:** Schlamm, Sand, Kies, Terrassen, Balkone, Einfahrten, Plattformen, weicher oder lockerer Boden sowie Oberflächen, welche die zuvor genannten Aufstellkriterien nicht erfüllen.

AUFBAU

Achtung: Der Aufbau darf ausschließlich durch eine erwachsene Person

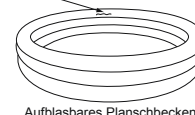
5

erfolgen.

- Starten Sie mit dem Aufpumpen der unteren Luftkammer und gehen Sie danach zur oberen Kammer und eventuell vorhandenen Zusatzteilen über. Verschießen Sie im Anschluss die Sicherheitsventile (Luftpumpe nicht Lieferumfang enthalten).
- Wenn der Ring den richtigen Druck erreicht hat, sollte er sich leicht steif anfühlen. Ein zu starkes Aufpumpen kann aufgrund der hohen Elastizität des PVC-Materials zu dauerhaften Verformungen oder Schäden führen.
- Achten Sie darauf, das Planschbecken NICHT ZU ÜBERFÜLLEN, da dies Beschädigungen zur Folge haben kann.

ACHTUNG: Lassen Sie das Planschbecken während des Füllvorgangs nicht unbeaufsichtigt.

Maximal zulässiger Wasserstand



Aufblasbares Planschbecken

BITTE BEACHTEN: Die Abbildungen dienen lediglich zur Veranschaulichung und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wider. Nicht maßstabsgetreu.

WASSERPFLEGE

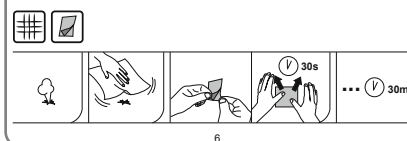
- Wechseln Sie - besonders an heißen Tagen - in regelmäßigen Abständen das Wasser. Ist dieses merklich verunreinigt, muss es unverzüglich ausgetauscht werden.
- Werden Chemikalien zur Wasseraufbereitung verwendet, beachten Sie hierbei genauso die Anweisung des jeweiligen Herstellers.

ABLASSEN

1. Beachten Sie die lokalen Vorschriften zur Wasserentsorgung.
 2. Lassen Sie bei Planschbecken die Luft aus sämtlichen Kammern ab und drücken Sie gleichzeitig die Seitenwand herunter, um das Wasser abzulassen.
- Fill 'N Fun Pools können durch das Herunterdrücken der Seitenwand entleert werden.
- HINWEIS:** Das Planschbecken darf ausschließlich von einer erwachsenen Person geleert werden.

REINIGUNG UND LAGERUNG

1. Nach der Verwendung können alle Oberflächen vorsichtig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- WICHTIGER HINWEIS:** Verwenden Sie zu Reinigung niemals Lösungsmittel oder andere Chemikalien.
2. Lassen Sie das Planschbecken an der Luft vollständig trocknen. Im Anschluss kann dieser zusammengeklappt sowie idealerweise in der Originalverpackung gelagert werden. Eine nicht vollständig getrocknete Poolfläche ist anfällig für Schimmelbildung.
3. Das Produkt muss an einem trockenen Ort bei einer Umgebungstemperatur über 15 °C sowie außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
4. Das Produkt sollte - besonders nach längerer Lagerung - in regelmäßigen Abständen auf Schäden überprüft werden.



6

MANUALE D'USO AVVERTENZA



Non lasciare mai i bambini privi sorveglianza - pericolo di annegamento.

- Solo per uso domestico.
- Ideale per uso interno o esterno.
- I bambini possono annegare in specchi d'acqua anche molto piccoli. Svuotare la piscina quando la stessa non è in uso.
- Non installare la piscinetta su fondi di cemento, asfalto o altre superfici dure.
- Posizionare il prodotto su una superficie livellata ad almeno 2 metri di distanza da strutture quali recinti, garage, pareti dell'abitazione, rami sporgenti, fili per stendere il bucato o cavi elettrici.
- Si consiglia di dare le spalle al sole quando si gioca.
- Qualsiasi modifica a questa piscina per bambini (ad esempio l'aggiunta di accessori) deve essere effettuata attenendosi alle istruzioni del produttore.
- Conservare le istruzioni di montaggio e installazione per riferimenti futuri.

INSTALLAZIONE

SCELTA DELLA POSIZIONE ADATTA

- A causa del peso combinato di acqua e bagnanti, è importante che la superficie scelta per l'installazione della piscina sia in grado di sostenerne uniformemente e in maniera continuativa il peso, sia durante l'utilizzo che quando la piscina non è in uso.
- È necessario approntare un sistema di drenaggio adeguato per gestire eventuali tracimazioni d'acqua durante le operazioni di riempimento, svuotamento o l'utilizzo della piscina.
- La superficie scelta deve essere livellata e in posizione pianeggiante. Superfici in pendenza o irregolari potrebbero danneggiare la struttura della piscina e il punto di saldatura.
- La superficie scelta deve essere sgruata da qualsiasi tipo di oggetto. A causa del peso dell'acqua, qualsiasi oggetto che dovesse rimanere sotto la piscina potrebbe danneggiarla o perforare il fondale.
- La superficie selezionata deve essere sgombra da erbacce e infestanti. Questo tipo di vegetazione molto robusta potrebbe crescere attraverso il liner, causando perdite. Aver cura di eliminare dal luogo scelto per l'allestimento anche erba o altri tipi di vegetazione che potrebbero causare la formazione di odori o fanghi/ melma.
- L'area selezionata per l'installazione deve essere priva di linee elettriche aeree o albeni; accertarsi inoltre che sia sgombra da tubature sotterranee, linee elettriche o cavi di qualsiasi tipo.
- La posizione selezionata deve essere lontana dall'ingresso di casa. Non posizionare alcun tipo di attrezzatura o altri mobili intorno alla piscina. L'acqua fuoriuscita dalla piscina durante il normale utilizzo o a causa di un difetto del prodotto può danneggiare i mobili in casa e intorno alla piscina.
- Superfici consigliate:** erba, terreno compatto e qualsiasi superficie che soddisfi i prerequisiti di cui sopra.
- Superfici sconsigliate:** angio, sabbia, ghiaia, pedane in legno, balconi, vialetti, piattaforme, terreno soffice/sciolto o altra superficie che non soddisfi i prerequisiti di cui sopra.

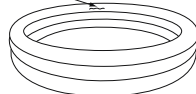
MONTAGGIO

Avvertenza: Il montaggio deve essere eseguito da una persona adulta.

7

- Gonfiare partendo dalla camera d'aria inferiore, risalendo man mano fino all'ultima camera d'aria in cima e eventuali parti di ricambio (se presenti). Chiudere le valvole di sicurezza a gonfiaggio ultimato (la pompa non è inclusa).
- Quando l'anello raggiunge la pressione corretta, dovrebbe risultare leggermente rigido al tatto. Un gonfiaggio eccessivo può causare deformazioni o danni permanenti, a causa dell'elevata elasticità del materiale in PVC.
- NON RIEMPIRE IN MODO ECCESSIVO** in quanto potrebbe causare il crollo della piscina.
- ATTENZIONE:** Tenere sotto controllo la piscina durante la fase di riempimento.

Livello ottimale dell'acqua



Piscina gonfiabile

NOTA: Le immagini sono unicamente a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto originale. Non in scala.

TRATTAMENTO DELL'ACQUA

- Cambiare l'acqua della piscina a intervalli regolari, soprattutto in presenza di temperature elevate, oppure quando visibilmente sporca; l'acqua contaminata rappresenta un rischio per la salute.
- Informarsi presso il proprio rivenditore di fiducia circa i prodotti più adatti da utilizzare per il trattamento dell'acqua della piscina.
- Attenersi sempre alle istruzioni del produttore.

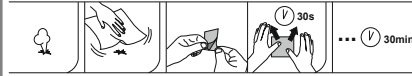
SVUOTAMENTO

- Rispettare le disposizioni locali relative allo smaltimento dell'acqua della piscina.
- Per i modelli di piscine gonfiabili, sgonfiare tutte le camere d'aria contemporaneamente, premendo verso il basso la parete della piscina per svuotarla dell'acqua.
- Per i modelli di piscina Fill 'N Fun, premere verso basso la parete della piscina per svuotarla dell'acqua.

NOTA: La piscina deve essere svuotata solo da persone adulte!

PULIZIA E CONSERVAZIONE

- Al termine dell'utilizzo, pulire la piscina con un panno umido.
NOTA: Non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici che potrebbero danneggiare il prodotto.
- Lasciare asciugare la piscina all'aria aperta. Una volta completamente asciutta, ripiegare la con cura e riparla nella sua confezione originale. L'umidità residua potrebbe portare alla formazione di muffa, con conseguenti danni al prodotto.
- Conservare in luogo asciutto a una temperatura superiore a 15°C/59°F, lontano dalla portata dei bambini.
- Verificare l'integrità del prodotto all'inizio di ogni stagione balneare e controllarlo a intervalli regolari durante l'uso.



8

GEbruikersHANDLEIDING WAARSCHUWING



Laat uw kind nooit zonder toezicht. – verdrinkingsgevaar.

- Uitsluitend voor gebruik thuis.
- Voor gebruik buiten of binnen.
- Kinderen kunnen verdrinken in kleine hoeveelheden water. Maak het zwembad leeg wanneer het niet wordt gebruikt.
- Plaats het kinderzwembad niet op beton, asfalt of een ander hard oppervlak.
- Plaats het product op een genivelleerde ondergrond, op minstens 2m van elke structuur of hindernis zoals een omheining, garage, woning, overhangende takken, waslijnen of elektrische draden.
- Het is aangeraden tijdens het spelen de rug naar de zon te keren.
- Wijzigingen door de consument van het origineel kinderzwembad (bijvoorbeeld de toevoeging van accessoires) moeten worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant.
- Bewaar de instructies voor de assemblage en installatie voor latere raadplegingen.

SETUP

KIES DE JUISTE LOCATIE

- Vanwege het gecombineerde gewicht van het water in het zwembad en de gebruikers van het zwembad, is het belangrijk dat het gekozen oppervlak om het zwembad op te zetten in staat is om het totale gewicht gelijkmatig te dragen gedurende de hele tijd dat het zwembad is opgezet.
- Er moet een adequaat afvoersysteem voorzien worden om overloopwater op te vangen. Tijdens het vullen, leeg laten lopen tijdens gebruik, kan er water uit het zwembad stromen.
- Het oppervlak moet vlak en glad zijn. Indien het oppervlak schuin of oneffen is, kan dit de structuur van het zwembad en het laspunt beschadigen.
- Het gekozen oppervlak moet vrij zijn van enige voorwerpen. Door het gewicht van het water kan elk voorwerp onder het zwembad het materiaal aan de bodem beschadigen of perforeren.
- Het geselecteerde oppervlak moet vrij zijn van agressieve planten en onkruidsoorten. Die soorten sterke vegetatie zouden door de voering kunnen groeien en waterlekkeage creëren. Gras of andere vegetatie die geur of slijm kunnen ontwikkelen moeten worden verwijderd uit de opzettelocatie.
- De geselecteerde locatie mag geen bovengrondse hoo spanningslijnen of bomen hebben. Zorg ervoor dat de locatie geen ondergrondse leidingen of kabels van welke aard dan ook bevat.
- De geselecteerde positie moet ver weg zijn van de ingang van het huis. Plaats geen apparatuur of meubels rondom het zwembad.
- Het water dat uit het zwembad komt tijdens het gebruik of vanwege een defect aan het product, kan de meubels in huis of rondom het zwembad beschadigen.
- Aanbevolen oppervlakten:** gras, grond en alle andere oppervlakken die voldoen aan de bovenstaande voorwaarden.
- Niet Aanbevolen Oppervlakten:** modder, zand, grind, terras, balken, oprijt, zachte/losse grond of andere ondergrond die niet aan bovenstaande voorwaarden voldoet.

MONTAGE

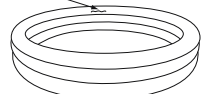
Waarschuwing: Montage uitsluitend door volwassenen.
Begin met het opblazen van de onderste luchtkamer. Ga

9

vervolgens naar de bovenste, en eventuele reserveonderdelen indien aanwezig). Sluit de veiligheidsslepen na het oppompen (luichtpomp niet inbegrepen).

- Wanneer de ring de juiste druk heeft, zal deze lichtjes stijf aanvoelen. Te hard oppompen kan permanente vervorming of schade veroorzaken, door de hoge elasticiteit van het PVC-materiaal.
- NIEUW TE VEEL VULLEN** gezien dit het zwembad kan doen inzakken.
- LET OP:** Laat het zwembad niet onbewaakt achter terwijl het gevuld wordt.

Het juiste waterniveau



Opblaasbaar zwembad

LET OP: Alle tekeningen dienen alleen ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het eigenlijke product weer. Niet op schaal.

WATERONDERHOUD

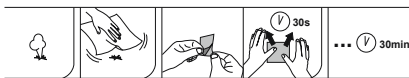
- Ververs het water van het zwembad vaak (vooral wanneer het warm is) of wanneer het sterk vervuild is, want vuil water is schadelijk voor de gezondheid.
- Controleer uw plaatselijke verkoper voor chemische producten voor de behandeling van het water van uw zwembad. Volg de instructies van de fabrikant van deze producten.

LAAT HET ZWEMBAD LEEGLOPEN

- Controleer de plaatselijke regelgevingen voor de specifieke regels omtrent het afblanken van het zwembadwater.
- Voor het opblaasbare zwembad, laat alle luchtkamers leeglopen en druk tegelijkertijd de wand van het zwembad naar beneden om het water weg te laten lopen.
- Voor het Fill 'N Fun zwembad, druk de wand van het zwembad naar beneden om het water weg te laten lopen.
- LET OP:** Alleen een volwassene mag het zwembad laten leeglopen!

REINIGING EN OPSLAG

- Gebruik na gebruik een vochtige doek om alle oppervlakken schoon te maken.
- LET OP:** Gebruik geen solventen of andere chemische producten die het product kunnen beschadigen.
- Laat het zwembad volledig drogen aan de lucht, vouw het zorgvuldig op en bewaar het in de originele verpakking. Indien het zwembad niet volledig droog is, kan schimmel ontstaan dat het zwembad beschadigt.
- Sla het op een droge plaats op, met een temperatuur warmer dan 15°C/59°F, buiten bereik van kinderen houden.
- Controleer het product op schade bij het begin van elk seizoen en tijdens het seizoen op regelmatig tijdstippen.



10

MANUAL DE USUARIO ADVERTENCIA



No deje a su hijo sin supervisión, existe peligro de ahogamiento.

- Solo para uso doméstico.
- Apta para interiores y exteriores.
- Los niños pueden ahogarse en cantidades muy pequeñas de agua. Vacíe la piscina cuando no se esté usando.
- No instale la piscina para niños sobre hormigón, asfalto o cualquier otra superficie dura.
- Coloque el producto sobre una superficie plana a una distancia de al menos 2 metros de cualquier estructura u obstrucción tales como vallas, garajes, casas, ramas de árboles, conexiones de la lavadora o cables eléctricos.
- Recomendamos ponerse de espaldas al sol cuando se juega.
- Las modificaciones de la piscina infantil original por parte del comprador (por ejemplo, la incorporación de accesorios) deberán llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Conservar las instrucciones de montaje e instalación para futuras consultas.

INSTALACIÓN

ELIJA LA UBICACIÓN CORRECTA

- Dado el peso combinado del agua de la piscina y de los usuarios, es importante que la superficie elegida para instalar la piscina soporte de manera equilibrada el peso total durante el tiempo que esté instalada la piscina.
- Es preciso disponer de un sistema de drenaje adecuado para evacuar el agua desbordada. Durante el llenado, el vaciado o el uso, puede salir agua de la piscina.
- La superficie debe ser llana y uniforme. Si la superficie está inclinada o desnivada puede dañar la estructura de la piscina y el punto de soldadura.
- La superficie debe estar libre de cualquier tipo de obstáculo. Dado el peso del agua, cualquier objeto situado debajo de la piscina podría dañar o perforar el material del fondo.
- La superficie elegida debe estar libre de plantas y maleza. Ese tipo de vegetación fuerte podría crecer a través del forro y crear fugas de agua. La hierba u otra clase de vegetación que pueda provocar la aparición de olores o sedimentos debe eliminarse del lugar de instalación.
- La ubicación elegida no debe tener cables eléctricos aéreos ni árboles. Asegúrese de que la zona no esté rodeada de tuberías, tendidos o cables subterráneos de ningún tipo.
- La ubicación elegida debe estar alejada de la entrada de la casa. No coloque ningún equipo ni otros muebles alrededor de la piscina. El agua que sale de la piscina durante el uso o debido a un defecto puede dañar el mobiliario dentro de la casa o alrededor de la piscina.
- Superficies de montaje recomendadas:** césped, tierra y cualquier otra superficie que respete las condiciones de montaje anteriores.
- Superficies no recomendadas:** barro, arena, grava, terraza, balcón, camino de entrada, plataforma, suelo blando u otra superficie que no respete las condiciones de montaje anteriores.

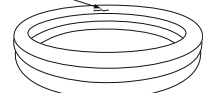
MONTAJE

Advertencia: El montaje debe ser realizado por un adulto.

11

- Comience por inflar la cámara inferior; después la superior y las piezas de repuesto (si las hay). Cierre las válvulas de seguridad después del inflado (bomba de aire no incluida).
- Cuando el anillo alcanza la presión necesaria, debe estar un poco tenso al tocarlo. Inflarlo en exceso puede causar deformaciones o daños permanentes, dada la gran elasticidad del material de PVC.
- NO LLENE EN EXCESO** eso podría hacer que la piscina se desplome.
- ATENCIÓN:** No deje la piscina sin vigilancia mientras la está llenando de agua.

Nivel de agua recomendado



Piscina hinchable

NOTA: Los dibujos son solo para fines ilustrativos. Puede que no reflejen el producto real. No sea a escala.

MANTENIMIENTO DEL AGUA

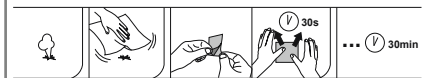
- Cambie el agua de la piscina con frecuencia (sobre todo cuando haga calor) o cuando esté visiblemente contaminada. El agua sucia supone un riesgo para la salud del usuario.
- Póngase en contacto con su vendedor local para obtener los productos químicos necesarios para tratar el agua de la piscina. Respete las instrucciones del fabricante de los productos químicos.

VACIADO DE LA PISCINA

- Compruebe las normativas locales para conocer los requisitos específicos sobre la eliminación del agua de la piscina.
- Para la piscina hinchable: desinfla todas las cámaras de aire mientras presiona hacia abajo la pared de la piscina para vaciar el agua. Para la piscina Fill 'N Fun: presione hacia abajo la pared de la piscina para vaciar el agua.
NOTA: ¡El drenaje debe ser realizado por un adulto!

LIMPIEZA Y ALMACENAJE

- Después del uso, use un paño limpio para limpiar con cuidado la superficie.
NOTA: nunca use disolventes u otros productos químicos que puedan dañar el producto.
- Seque la piscina al aire libre. Cuando la piscina esté completamente seca, dóblela con cuidado y guárdela en el embalaje original. Si la piscina no está completamente seca, se creará moho y se dañará la piscina.
- Almacene en un lugar seco, a una temperatura superior a 15°C/59°F y fuera del alcance de los niños.
- Compruebe si el producto está dañado al principio de cada temporada y de forma periódica cuando lo use.



12

BRUGERVEJLEDNING ADVARSEL



Lad aldrig barnet være uden opsyn - fare for drukning.

- Kun til privat brug.
- Til udendørs eller indendørs brug.
- Børn kan drukne i en meget lille mængde vand. Tøm bassinet, når det ikke er i brug.
- Anbring ikke soppebassinet på beton, asfalt eller andre hårde overflader.
- Placer produktet på en plan overflade mindst 2 m fra enhver anordning eller forhindring, såsom et hegn, garage, hus, overhængende grene, vaskesnor eller elektriske ledninger.
- Det anbefales at ryggen vender mod solen under leg.
- Ændringer foretaget af ejeren af det originale soppebassin (for eksempel påsætning tilbehør) skal udføres i henhold til producentens anvisninger.
- Opbevar monterings- og installationsvejledningen til fremtidig brug.

OPSÆTNING VÆLG DET RIGTIGE STED

- På grund af den kombinerede vægt af vandet i poolen og brugerne er det vigtigt, at den overflade, der vælges til at installere poolen, er i stand til ensartet at bære den samlede vægt i hele den tid, poolen er installeret.
- Der skal være et passende afløbssystem til at håndtere overløbsvand. Når poolen fyldes, tømmes eller er i brug, kan der løbe vand ud af den.
- Overfladen skal være plan og glat. Hvis overfladen er skrånende eller ujævn, kan det skade poolens struktur og svejsespunktet.
- Den valgte overflade skal være fri for enhver form for genstand. På grund af vandets vægt kan enhver genstand under poolen beskadige eller perforere materialet på bunden.
- Den valgte overflade skal være fri for aggressive planter og ukrudtsarter. Disse typer af stærk vegetation kan vokse gennem lineren og skabe vandlækage. Græs eller anden vegetation, der kan forårsage lugt eller slimudvikling, skal fjernes fra opsætningsstedet.
- Der må ikke være luftledninger eller træer over en valgte placering. Sørg for, at stedet ikke indeholder nedgravede forsyningsrør, ledninger eller kabler af nogen art.
- Den valgte placering skal være langt fra husets indgang. Placer ikke udstyr, tilbehør eller andre møbler omkring poolen. Det vand, der løber ud af poolen under brug eller på grund af et defekt produkt, kan beskadige møblerne inde i huset eller omkring poolen.
- **Foreslåede opstillingsoverflader:** græs, jord og alle andre overflader, der overholder ovenstående opstillingsbetingelser.
- **Underlag, der frarådes:** Mudder, sand, grus, plankedæk, balkoner, indkørsler, platforme, bløddels jord eller andre underlag, der ikke opfylder ovenstående betingelser.

SAMLING

Advarsel: Produktet skal samles af en voksen.

- Start med at puste det nederste kammer op. Arbejd dig derefter frem til det øverste og eventuelle tilbehørsdele (hvis de findes).

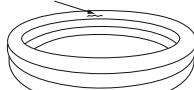
13

Luk sikkerhedsventilerne efter oppumpning (luftpumpen er ikke inkluderet).

- Når ringen har nået det korrekte tryk, skal den være lidt stiv at røre ved. Hvis den pustes for meget op, kan det forårsage permanent deformation eller skader på grund af PVC-materialets høje elasticitet.

- **OVERFYLD IKKE,** da dette kan forårsage, at poolen kolliderer. **ADVARSEL:** Efterlad ikke poolen uden opsyn mens der fyldes vand på.

Korrekt vandstand



Oppustelig pool

BEMÆRK: Alle tegninger er udelukkende til illustrationsbrug. De gennemgår måske ikke det aktuelle produkt. Illustrationen er ikke måltro.

VEDLIGEHOLDELSE AF VAND

- Skift vandet i pools ofte (især i varmt vejr), eller når det er mærkbart forurenet, er urent vand skadeligt for brugerens helbred.
- Kontakt venligst din lokale forhandler for at få kemikalier til rensning af vandet i poolen. Sørg for at følge kemikalieforhandlerens instruktioner.

TØM POOLEN

1. Tjek lokale bestemmelser for bestemte retningslinjer vedrørende bortskaffelse af vand fra swimmingpools.
2. På den oppustelige pool lukkes luften ud af alle luftkammerne, samtidigt med at poolens væg trykkes ned for at lukke vandet ud. På Fill 'N Fun pools trykkes bassinvæggen ned for at lukke vandet ud.

BEMÆRK: Poolen må kun tømmes af en voksen!

RENGØRING OG OPBEVARING

1. Efter brug rengøres alle overfladerne nænsomt med en fugtig klud.

Bemærk: Anvend aldrig opløsningsmidler eller andre kemikalier, der kan beskadige produktet.

2. Lufttør poolen, når poolen er helt tør, fold poolen forsigtigt sammen og læg den tilbage i dens originale emballage. Hvis poolen ikke er helt tør, kan der opstå skimmelsvamp og beskadigelse af poolen.

3. Opbevarværet, utilgængeligt for børn og ved en temperatur over 15°C.

4. Undersøg produktet for beskadigelser i begyndelsen af hver sæson og med jævne mellemrum, når produktet er i brug.



14

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ.

- ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.
- ΠΑ ΕΞΟΤΕΡΙΚΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.
- ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΠΟΡΕΙΝΑ ΠΝΙΓΘΟΥΝ ΣΕ ΠΟΛΥ ΜΙΚΡΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ. ΔΕΙΞΑΙΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ.
- ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΠΑΙΔΙΚΗ ΠΙΣΙΝΑ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΙΜΕΝΤΟ, ΑΣΦΑΛΤΟ Η ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΣΚΛΗΡΗΤΗΡΕΥΣΗ.
- ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΜΙΑ ΕΠΙΠΕΔΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΣΕ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 2 m ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΔΟΜΗ Η ΕΜΠΟΔΙΟ, ΟΠΩΣ ΦΡΑΚΤΗΣ, ΓΚΑΡΑΖ, ΟΙΚΙΑ, ΥΠΕΡΚΕΙΜΕΝΑ ΚΛΑΔΙΑ, ΣΧΟΙΝΙΑ ΑΠΛΩΜΑΤΟΣ ΡΟΥΧΩΝ Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΑ.
- ΚΑΝΤΕ ΣΥΣΤΑΣΗ ΣΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΕΧΟΥΝ ΓΥΡΙΣΜΕΝΗ ΤΗΝ ΠΛΑΤΗ ΣΤΟΝ ΗΛΙΟ ΟΤΑΝ ΠΑΙΖΟΥΝ.
- Η ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΛΛΑΟΤΗ ΤΗΣ ΑΡΧΙΚΗΣ ΠΑΙΔΙΚΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ (ΓΙΑ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ, Η ΠΡΟΖΟΗΚΗ ΔΕΣΣΟΥΑΡ) ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.
- ΦΥΛΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΓΙΑ ΜΕΛΕΤΗΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΡΥΘΜΙΣΗ

ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ

- ΛΟΓΩ ΤΟΥ ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΟΥ ΒΑΡΟΥΣ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΒΑΡΟΥΣ ΤΩΝ ΧΡΗΣΤΩΝ, ΕΙΝΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Η ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΠΟΥ ΘΑ ΕΠΙΛΕΧΘΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΕΙ ΟΜΟΙΟΜΟΡΦΑ ΤΟ ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ ΓΙΑ ΟΛΗ ΤΗΝ ΩΡΑ ΠΟΥ Η ΠΙΣΙΝΑ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΗ.
- ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΕΝΑ ΚΑΤΑΛΛΑΟΤΗ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΝΤΙΟΤΑΤΤΙΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΥΠΕΡΧΕΙΛΙΣΗΣ. ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣΗ, ΑΝΟΙΣΤΑΤΙΖΕΤΗ Η ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΤΟ ΝΕΡΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΡΕΕΙ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
- Η ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΠΕΔΗ ΚΑΙ ΔΕΙΔΑ. ΕΑΝ Η ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΕΙΝΑΙ ΚΕΚΛΙΜΕΝΗ Η ΑΝΩΜΑΛΗ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΕΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΗ ΔΟΜΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΣΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ.
- Η ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΘΑΡΗ ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ. ΛΟΓΩ ΤΟΥ ΒΑΡΟΥΣ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ, ΤΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΕΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ Η ΔΙΑΤΡΗΣΗ ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΣΤΟ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΣ.
- Η ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΘΑΡΗ ΑΠΟ ΕΠΙΤΕΤΙΚΑ ΦΥΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΖΙΖΑΝΙΩΝ. ΑΥΤΟΙ ΟΙ ΤΥΠΟΙ ΞΥΡΧΗΣ (ΕΠΙΤΕΤΙΚΗΣ) ΒΛΑΣΤΗΣΗΣ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟΣ ΝΑ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΝΑΠΤΥΧΘΟΥΝ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΚΑΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΟΥΝ ΔΙΑΠΡΟΝΗΡ ΝΕΡΟΥ. ΤΟ ΓΡΑΖΙ Η ΑΛΑΟΥ ΤΥΠΟΥ ΤΟ ΝΕΡΟ ΠΟΥ ΒΓΑΙΝΕΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ Η ΛΟΓΟ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΙ ΤΑ ΕΠΙΠΛΑ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ Η ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
- **ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ:** ΓΡΑΖΙΔΑ, ΕΔΑΦΟΣ ΚΑΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΛΛΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΠΟΥ ΤΗΡΟΥΝ ΤΙΣ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.
- **ΜΗ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ:** ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΜΕ ΛΑΣΤΗ, ΑΜΜΟ, ΧΑΛΙΚΗ, ΧΑΛΑΡΟ ΠΑΤΣΜΑ, ΜΠΑΛΚΟΝΙ. ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΜΕ ΜΑΛΛΟΧΑΛΑΡΟ ΧΩΜΑ Η ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΔΕΝ ΠΙΝΗΡΟΙ ΤΙΣ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΗΣ.

17

MANUAL DO UTILIZADOR ATENÇÃO



Nunca deixe a criança desacompanhada - risco de afogamento.

- Apenas para uso doméstico.
- Para uso exterior ou interior.
- As crianças podem afogar-se em quantidades muito pequenas de água. Esvazie a piscina quando não estiver a ser utilizada.
- Não instale a piscina sobre betão, asfalto ou qualquer outra superfície dura.
- Coloque o produto numa superfície plana, a pelo menos 2 m de qualquer estrutura ou obstáculo, como uma cerca, garagem, casa, ramos salientes, cordas para a roupa ou cabos elétricos.
- Recomenda-se estar de costas para o sol enquanto se brinca.
- A modificação pelo consumidor da piscina original (por exemplo pela adição de acessórios) será realizada de acordo com as instruções do fabricante.
- Conserve as instruções de montagem e instalação para futura referência.

MONTAGEM ESCOLHA O LOCAL CORRETO

- Devido ao peso combinado da água no interior da piscina e dos utilizadores, é importante que a superfície escolhida para instalar a piscina seja capaz de suportar uniformemente o peso total durante todo o tempo em que a piscina estiver instalada.
- Deve dispor de um sistema de drenagem adequado para tratar a água de transbordo. Durante o enchimento, a drenagem ou a utilização, a água pode escorrer para fora da piscina.
- A superfície deve ser plana e lisa. Se a superfície for inclinada ou irregular, pode danificar a estrutura da piscina e o ponto de soldadura.
- A superfície selecionada deve estar livre de qualquer tipo de objeto. Devido ao peso da água, qualquer objeto sob a piscina pode danificar ou perfurar o material do fundo.
- A superfície selecionada deve estar livre de plantas agressivas e de espécies de ervas daninhas. Este tipo de vegetação forte pode crescer através do revestimento e provocar fugas de água. A relva ou outra vegetação que possa provocar odores ou lama tem de ser eliminada do local de instalação.
- O local selecionado não deve ter linhas elétricas ou árvores acima da superfície do spa. Certifique-se de que o local não contém tubos, linhas ou cabos de qualquer tipo subterâneos.
- A posição selecionada deve ser longe da entrada da casa. Não coloque nenhum equipamento ou outro móvel ao redor da piscina. A água que sai da piscina durante o uso ou por efeito de um produto defeituoso pode danificar os móveis dentro da casa ou ao redor da piscina.
- **Superfícies de montagem sugeridas:** relva, chão e todas as outras superfícies que respeitem as condições de montagem acima referidas.
- **Superfícies não sugeridas:** lama, areia, cascalho, deque, varanda, caminho de acesso, plataforma, solo macio/solto ou outra superfície que não respeite as condições de instalação acima referidas.

MONTAGEM

ATENÇÃO: É necessário que a montagem seja feita por um adulto.

15

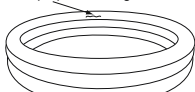
- Comece por insuflar a câmara inferior. Depois, avance para a câmara superior e eventuais peças extra (se existirem). Feche as válvulas de segurança depois de encher (a bomba de ar não está incluída).

- Quando o anel atinge a pressão correta, deve estar ligeiramente rígido ao toque. Se o insuflar excessivamente, pode provocar deformações ou danos permanentes, devido à elevada elasticidade do material de PVC.

- **NÃO INSUFLE EM EXCESSO** já que isto pode causar o colapso da piscina.

ATENÇÃO: Não deixe a piscina sem vigilância enquanto se enche de água.

Nível apropriado de água



Piscina insuflável

OBSERVAÇÃO: Todos os desenhos são apenas para fins ilustrativos. Pode não refletir o produto real. Não é escala.

MANUTENÇÃO DA ÁGUA

- Substitua a água da piscina com frequência (sobretudo a água quente) quando está visivelmente contaminada, pois a água contaminada é prejudicial para a saúde do utilizador.
- Por favor contacte o seu revendedor local para obter produtos químicos para tratar a água da sua piscina. Não se esqueça de seguir as instruções do fabricante dos produtos químicos.

ESVAZIE A PISCINA

1. Verifique as normas locais para instruções específicas em relação à eliminação da água da piscina.
2. Para a piscina insuflável, esvazie todas as câmaras de ar, ao mesmo tempo pressione para baixo a parede da piscina para libertar a água.
Para a piscina Fill 'N Fun, empurre para baixo a parede da piscina para libertar a água.
NOTA: Deve ser esvaziada apenas por adultos!

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

1. Após o uso, utilize um pano húmido para limpar cuidadosamente todas as superfícies.
NOTA: nunca utilize solventes ou outros produtos químicos que possam danificar o produto.
2. Seque a piscina ao ar, e uma vez que esta esteja completamente seca, dobre-a com cuidado e coloque-a novamente na sua embalagem original. Se a piscina não estiver completamente seca, pode-se formar mofo que poderá causar danos à piscina.
3. Armazenar num local seco, com uma temperatura superior a 15°C/59°F, fora do alcance das crianças.
4. Verifique se o produto apresenta danos no início de cada temporada e em intervalos regulares durante a sua utilização.



16

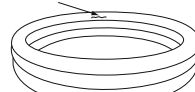
- ΕΚΙΝΗΣΤΕ ΦΟΥΣΚΟΝΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΩ ΘΑΛΑΜΟ. ΕΝ ΣΥΝΕΧΕΙΑ, ΠΡΟΧΩΡΗΣΤΕ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΠΑΝ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΣΤΑ ΤΥΧΟΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ). ΒΕΒΑΙΩΣΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΚΛΕΙΣΤΕΙ ΚΑΛΑ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ. (Η ΑΝΤΙΛΙΑ ΑΕΡΑ ΔΕΝ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΝΕΤΑΙ).

- ΟΤΑΝ Ο ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΘΤΑΣΕΙ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΠΙΣΙΝΑ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΛΑΦΡΟΣ ΑΚΑΜΠΤΟΣ ΣΤΗΝ ΑΦΗ. ΤΟ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΕΣΤΕΙ ΜΟΝΙΜΗ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΣΗ Η ΖΗΜΙΕΣ, ΛΟΓΩ ΤΗΣ ΥΨΗΛΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ PVC. Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ.

- **ΜΗΝ ΕΞΕΛΙΞΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ** ΓΙΑΤΙ ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΕΣΤΕΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΛΕΓΧΗ ΚΑΤΑ ΤΟ ΓΕΜΙΣΜΑ ΜΕ ΝΕΡΟ.

ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΣΤΑΘΜΗ ΝΕΡΟΥ



ΦΟΥΣΚΩΤΟ ΠΙΣΙΝΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΟΛΑ ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΓΛΩΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΑΙΜΑΚΑ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΝΕΡΟΥ

- ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΥΧΝΑ ΤΟ ΝΕΡΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ, ΙΔΙΩΣ ΑΝ Ο ΚΑΙΡΟΣ ΕΙΝΑΙ ΖΕΣΤΟΣ Η ΟΤΑΝ ΤΟ ΝΕΡΟ ΕΙΝΑΙ ΕΚΦΩΝΟΣ ΜΟΥΣΜΕΝΟ ΔΙΩΤΙ ΤΟ ΑΚΑΘΑΡΤΟ ΝΕΡΟ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΒΛΑΒΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ.
- ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΜΑΓΑΖΙ ΕΙΔΩΝ ΠΙΣΙΝΑΣ ΓΙΑ ΑΓΑΘΑ ΧΗΜΙΚΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ.
- ΟΤΑΝ ΤΟ ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΑΚΩΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΙΣΤΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ.

ΔΕΙΔΑΣΜΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ

1. ΕΛΕΓΣΤΕ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ.
2. ΓΙΑ ΤΗ ΦΟΥΣΚΩΣΗ ΠΙΣΙΝΑ, ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΦΛΑΜΟΥΣ. ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΠΙΕΣΤΕ ΚΑΤΩ ΤΟ ΤΟΙΧΩΜΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΛΕΥΘΕΡΩΣΕΤΕ ΤΟ ΝΕΡΟ.
3. ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ Fill 'N Fun, ΠΙΕΣΤΕ ΚΑΤΩ ΤΟ ΤΟΙΧΩΜΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΛΕΥΘΕΡΩΣΕΤΕ ΤΟ ΝΕΡΟ.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΟ ΔΕΙΔΑΣΜΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ!

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

1. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΠΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΑΠΛΑΝΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.
2. ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΜΕΤΑΦΕΡΟΝΤΕΣ ΑΛΛΑ ΧΗΜΙΚΑ, ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
2. ΑΦΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΝΑ ΣΤΕΓΝΩΣΕΙ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΣΤΕΓΝΩΣΕΙ ΕΝΤΕΛΟΣ ΔΙΠΛΩΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΘΕΤΕ ΤΗΝ ΣΑΝΑ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ. ΕΑΝ Η ΠΙΣΙΝΑ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΣΤΕΓΝΩΣΕΙ ΕΝΤΕΛΟΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΟΥΣΚΛΑΞΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΙ Η ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.
3. ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ 15°C/59°F, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΛΩΔΙΑ.
4. ΕΝΕΡΓΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΒΑΘΥΝ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΚΑΘΕ ΕΠΟΧΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.



18

EAC



- Только для домашнего использования.
- Для использования на открытом воздухе и в помещении.
- Дети могут утонуть в очень небольшом количестве воды. Выливайте воду из бассейна, когда им никто не пользуется.
- Изделие нельзя устанавливать на бетоне, асфальте и других твердых поверхностях.
- Изделие имеет изогнутую поверхность на расстоянии не менее 2-х метров от любых строений и препятствий, как то: заборов, гаражей, домов, нависающих веток деревьев, сухих веток и электропроводов.
- Купаться рекомендуется только по солнцу.
- Изменения производителя бассейна «Ягуштанита» (например, добавление принадлежности) должны производиться в соответствии с инструкциями производителя.
- Сохраните инструкцию по сборке и установке для дальнейшего изыдания.

- Из-за значительного суммарного веса воды в бассейне и пользователей в нем важно, чтобы участок для установки бассейна был способен равномерно выдерживать общий вес установленного бассейна.
- Должна быть предусмотрена соответствующая водосточная система для отвода излишней воды. Во время наполнения, слива и в процессе использования из бассейна может выливаться вода.
- Поверхность должна быть плоской и гладкой. Если участок имеет уклон или неровный, это может привести к повреждению конструкции бассейна и сварного шва.
- Выбранный участок должен быть свободен от каких бы то ни было предметов. Из-за веса воды любой предмет, оказавшийся под бассейном, может повредить или проткнуть материал дна бассейна.
- Выбранный участок должен быть свободен от агрессивных видов растений или сорняков. Эти растения, отличающиеся сильной вегетацией, могут прорости через лайнер и привести к утечке воды. С участка необходимо удалить всю траву и другую растительность, которые после усадки могут привести к повреждению лайнера.
- Над участком не должны проходить линии электропроводки и не нависать ветки деревьев. Убедитесь в том, что на выбранном участке нет подземных коммуникаций, линий и кабелей.
- Выбранное месторасположение должно находиться далеко от входа в дом. Не располагайте какое-либо оборудование или мебель вокруг бассейна. Выливающиеся из бассейна вода во время использования может вылиться из-за ее удара или повреждения может повредить мебель внутри дома или вокруг бассейна.
- **Рекомендуемые поверхности для установки:** трава, земля и другие поверхности, отвечающие вышеприведенным условиям для установки.
- **Не рекомендуемые поверхности для установки:** грязь, песок, гравий, крыша, балкон, поврежденная дорожка, помост, мягкий/рыхлый грунт и другие поверхности, не отвечающие вышеприведенным условиям для установки.

19

Внимание: Собирать изделие должны взрослые.

- Начните с наддувания нижней камеры. Затем перейдите к наддуванию верхней камеры и запасных частей (если они есть). Этого завершатся наддуванием клапанов (воздушный насос в комплект не входит).
- Когда давление воздуха в камере достигнет правильного значения, оно станет слегка жестким на ощупь. Чрезмерное наддувание может повредить материал.
- Если вы заметили какие-либо повреждения или слышите потрескивание из-за высокой эластичности ПВХ-материала, **НЕ НАЛИВАЙТЕ СЛИШКОМ МНОГО ВОДЫ**, так как бассейн потеряет устойчивость и может перевернуться.

Внимание: Не оставляйте бассейн без внимания, когда он наполняется водой.



ПРИМЕЧАНИЕ. Все схемы выполняют исключительно иллюстративную функцию. Они могут не отображать конкретное изделие. Схемы не отображают действительный масштаб.

- Почаще меняйте воду в бассейне (особенно в жаркую погоду или при ее загрязнении), грязная вода опасна для здоровья.
- Для обеззараживания воды в бассейне покупайте необходимые химикаты. Тщательно выполняйте инструкции их производителя.

1. Ознакомьтесь с местными правилами, регулирующими порядок утилизации воды из бассейнов.
2. Для надувного бассейна сдуйте все воздушные камеры, одновременно нажав на стенку бассейна, чтобы слить воду. Для бассейна Fill 'N Fun нажмите на стенку бассейна, чтобы слить воду.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выливать воду из бассейна разрешается только взрослым!

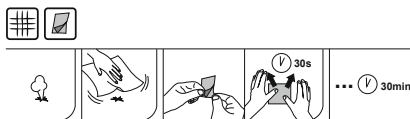
1. После использования аккуратно протрите поверхность влажной тряпкой.

Примечание. Запрещается использовать растворители или другие химикаты, которые могут повредить изделие.

2. Удалите басовый блок. Как только он высохнет, аккуратно сложите его в оригинальную упаковку. Если басовый блок полностью высох, возможно возникновение плесени, которая повредит поплатно басовый блок.

3. Храните в недоступном для детей сухом месте при температурах выше 15°C (59°F).

4. Проверьте изделие на отсутствие повреждений в начале каждого сезона и регулярно во время него.



20

- Pouze pro domácí použití.
- Pro použití venku nebo v místnosti.
- Děti mohou ušnou v velmi malém množství vody. Vypustte brouzdaliště, pokud se nepoužívá.
- Neinstalujte brouzdaliště nad betonovým, asfaltovým nebo jiným tvrdým povrchem.
- Výrobek umístěte na rovný povrch nejméně 2 m od jakékoliv konstrukce nebo překážky – například plotu, garáže, domu, převléš větve, šňůry na prádlo či elektrického vedení.
- Při hraní doporučujeme otáčet děti vždy ke slunci.
- Pokud bude uživatel provádět úpravy původního bazénu (například přidáním doplňků), musí tyto úpravy být provedeny v souladu s pokyny výrobce.
- Pokyny k montáži a instalaci uschovejte pro pozdější použití.

- Kvůli kombinované hmotnosti vody uvnitř bazénu a uživateli je důležité, aby povrch na místě vybraném pro instalaci bazénu schopen rovnoměrně podpořil celkovou hmotnost bazénu, a to po celou dobu, kdy bude bazén sestaven a naplněn vodou.
- U vnitřních i venkovních instalací je nutné zajistit odpovídající odtokový systém, který se postará o přetékající vodu. Během napouštění, vypouštění či používání může dojít k vylití vody z bazénu.
- Povrch musí být vodorovný a rovný. Pokud bude povrch nakloněný nebo nerovný, může dojít k poškození konstrukce bazénu a sávrí.
- Na vybraném místě k instalaci se nesmí nacházet žádné předměty. Vzhledem k hmotnosti vody by jakýkoli předmět nacházející se pod bazénem mohl způsobit poškození nebo průtrženi dna bazénu.
- Na vybraném místě nesmí růst žádné agresivní rostliny ani druhy plevele. Tyto druhy houževnaté vegetace by mohly prorazit skrz plášť a způsobit unikání vody. Z místa instalace je třeba odstranit trávu či jinou vegetaci, protože by mohla být důvodem vzniku zápachu nebo šleha.
- Na vybraném místě nesmí být elektrické dráty ani tam nesmí být žádné větrací otvory. Ujistěte se, že pod místem instalace nevedou inženýrské sítě, potrubí nebo kabely.
- Vybrané místo musí být také daleko od vstupních dveří do domu. Do blízkosti bazénu neumísťujte žádné vybavení ani jiný nábytek. Voda, která se z bazénu při jeho používání nebo v důsledku závaty dostává ven, by mohla poničit nábytek uvnitř domu nebo v okolí bazénu.
- **Navrhované povrchy na místě instalace:** tráva, půda a jakékoli jiné povrchy, které vyhovují výše uvedeným podmínkám.
- **Nevhodné povrchy:** bláto, písek, štěrč, dřevěná podlaha terasy, balkon, příjezdová cesta, vyvýšená plošina, měkká/sypká zemina nebo jiný povrch, který nevyhovuje výše uvedeným požadavkům.

Upozornění: K sestavení je zapotřebí dospělé osoby

21

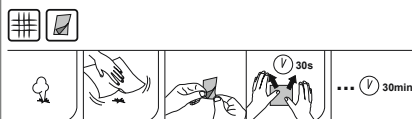
Diagram showing a cross-section of an inflatable pool. A line indicates the correct water level, labeled "Správná hladina vody". The pool is labeled "Nafukovací bazén".

- Voda v bazénu vymieňajte v častých intervaloch (zejména v horúcim období) alebo aspoň v prípade, že je znateľne znečistená. Špinavá voda môže ohroziť zdraví užívateľu bazénu.
- Kontaktujte prosím miestneho predajcu a poďte si chemikálie k úprave vody v bazénu. Dodržujte pokyny uvedené výrobcem chemikálie.

1. Konkrétní pokyny týkající se likvidace vody z bazénu najdete v místních nařízeních.
2. V případě nafukovacího bazénu vypustte všechny vzduchové komory a současně zatlačte stěnu dolů a vypustte vodu. V případě bazénu FILL 'N Fun zatlačte stěnu dolů a vypustte vodu.

POZNÁMKA: Vpouštění smí provádět pouze dospělé osoby!

1. Po použití vzhkým hadíkem jemné očištění celý povrch **POZNÁMKA:** Nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani jiné chemikálie, které by mohly výrobek poškodit.
2. Nechte bazén oschnout na vzduchu. Až bude zcela suchý, bazén pečlivě složte a umístěte do původního obalu. Pokud není bazén úplně suchý, může na něm vzniknout plíseň, která by bazén poškodila.
3. Skládejte mimo dosah dětí na suchém místě při teplotě vyšší než 5 °C.
4. Na začátku každé sezóny a poté v pravidelných intervalech kontrolejte, zda není výrobek poškozen.



22

- Bare for privat bruk.
- For uten- eller innendørs bruk.
- Barn kan drukne i svært små vannmengder. Tøm bassenget når det ikke er i bruk.
- Plaskesekken skal ikke plasseres på betong, asfalt eller andre harde overflater.
- Plasser produktet på en jevn overflate, minst 2 m fra alle strukturer eller hindringer, slik som gjerder, garasje, hus, overhengende greiner, klessnore eller strømledninger.
- Vi anbefaler å ha ryggen vendt mot solen under lek.
- Forbrukers modifisering av det originale plaskesekken (for eksempel tilføyelse av tilbehør) skal utføres i henhold til produsentens instruksjoner.
- Oppbevar monterings- og installasjonsinstruksjonene for senere konsultasjon.

- På grunn av den kombinerte vekten av vannet i bassenget og brukerne, er det viktig at overflaten som er valgt for å installere bassenget, er i stand til å jevnt støtte den totale vekten for hele tiden bassenget er installert.
- Tilstrekkelig dreneringssystem må leveres for å takle overløpssvann. Under fylling, drenering eller når det er i bruk, kan vann søles ut av bassenget.

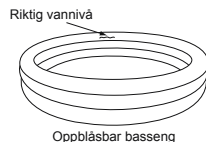
- Overflaten må være flat og jevn. Hvis overflaten er skrånende eller ujevn, kan det skade strukturen til bassenget og sveispunktet.
- Den valgte overflaten må være fri for alle typer gjenstander. På grunn av vekten av vannet kan ethvert objekt under bassenget forårsake deformasjoner og skader på bunnen.
- Den valgte overflaten må være fri for aggressive planter og ugressarter. Disse typer sterk vegetasjon kan vokse gjennom foringen og skape vannlekkasje. Gresset eller annen vegetasjon som kan forårsake lukt eller smutviktning, må fjernes fra oppstillingsstedet.
- Det valgte stedet må ikke ha luftledninger eller trær. Pass på at stedet ikke inneholder underjordiske nyttner, ledninger eller kabler av noe slag.
- Den valgte posisjonen må være langt fra inngangen til huset. Ikke plasser utstyr eller andre møbler rundt bassenget. Vannet som kommer ut av bassenget under bruk eller på grunn av et defekt produkt, kan skade møblene inne i huset eller rundt bassenget.
- **Oppstillingsoverflater:** grus, bakken og alle andre overflater som respekterer oppstillingsforholdene ovenfor.
- **Ikke føreliste overflater:** gjørme, sand, grus, dekk, bakken, innkjørsel, plattform, myk/øst jord eller annen overflate som ikke oppnår ovennevnte oppstillingsforhold.

23

Advarsel: Må monteres av en voksen.

- Start med å blåse opp bunnkammeret. Arbeid deg deretter til den øverste og eventuelle reservedeler (hvis tilgjengelig). Steng sikkerhetsventilene etter oppblåsing (luftpumpe er ikke inkludert).
- Når ringen når riktig trykk, skal den være litt stiv å ta på.
- Overoppblåsing kan forårsake permanent deformasjon eller skader på grunn av PVC-materialets høye elastisitet.
- **IKKE FYLL FOR MYE** da dette kan føre til at bassenget kollapser.

ADVARSEL: Ikke fyller bassenget uten tilsyn mens du fyller det.



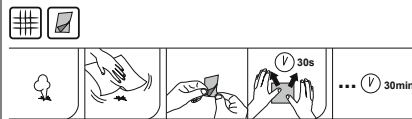
MERK: Alle tegninger er utelukkende til illustrasjonsformål. De gjenspeiler kanskje ikke det faktiske produktet. Ikke i målestokk.

- Skift ut vannet i bassenget ofte (særlig når det er varmt i været) eller når det er tydelig skittent, urent vann er skadelig for brukernes helse.
- Ta kontakt med den lokale forhandleren din for anskaffelse av kjemikalier for behandling av vannet i bassenget. Pass på at du følger produsentens instruksjoner.

1. Sjekk lokale reguleringer for spesifikke retningslinjer angående tørring av svømmebassengvann.
2. For oppblåsbart basseng, tøm alle luftkammerne, trykk samtidig ned på veggen i bassenget for å slippe ut vannet.
For Fill 'N Fun-basseng, trykk ned på veggen i bassenget for å slippe ut vannet.

MERK: Drenering skal kun utføres av en voksen!

1. Bruk en fuktig klut til å tørke forsiktig over alle overflater etter bruk.
MERK: Bruk aldri løsemiddel eller andre kjemikalier som vil kunne skade produktet.
2. Lufttørk bassenget. Når bassenget er helt tørt, Brett bassenget forsiktig og plasser det tilbake i den originale emballasjen. Hvis bassenget ikke er fullstendig tørt, kan mugg oppstå, dette vil skade bassenget.
3. Oppbevares på et tørt sted, med en temperatur høyere enn 18°C/59°F, uttjenlig for barn.
4. Sjekk produktet for skader i begynnelsen av hver sesong, og med jevne mellomrom under bruk.



24

BRUKSANVISNING VARNING



Lämna aldrig ditt barn utan tillsyn – Risk för drunkning.

- Endast för hemmabruk.
- För utomhus- eller inomhusbruk.
- Barn kan drunkna i mycket små mängder vatten. Töm poolen när den inte används.
- Placera inte plaskpoolen på betong, asfalt eller någon annan hård yta.
- Placera produkten på en jämn yta minst 2 meter från byggnader och hinder som staket, garage, hus, överhängande grenar, tvättlinor eller elkablar.
- Vi rekommenderar att man har ryggen mot solen när man leker.
- Ändringar av den ursprungliga plaskpoolens utförande av konsumenten (till exempel tillägg av tillbehör) ska utföras i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Spara anvisningar för montering och installation för framtida referens.

MONTERING VALJ RÄTT PLATS

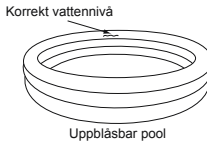
- På grund av den sammanlagda vikten av vattnet i poolen och användarna är det viktigt att den yta som väljs för att installera poolen kan bära den totala vikten under hela den tid som poolen är installerad.
- Ett lämpligt dräneringssystem måste finnas för att ta hand om överflödigt vatten. Under påfyllning, tömning eller vid användning kan vatten rinna ut ur poolen.
- Ytan måste vara plan och slät. Om ytan är lutande eller ojämn kan det skada poolens struktur och svetspunkten.
- Ändringar av den ursprungliga plaskpoolens utförande av konsumenten (till exempel tillägg av tillbehör) ska utföras i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Den valda ytan måste vara fri från alla föremål under bassängen skada eller perforera materialet på botten.
- Den valda ytan måste vara fri från aggressiva växter och ogräsarter. Dessa typer av stark vegetation kan växa igenom linern och skapa vattenläckage. Gräs eller annan växtlighet som kan orsaka lukt eller slimbildning måste avlägsnas från installationsplatsen.
- Det får inte finnas strömledningar eller träd över platsen. Var säker på att platsen inte innehåller underjordiska rörledningar eller kablar av något slag.
- Platsen ska vara på långt avstånd från husingångar. Placera inte någon utrustning eller möbler runt poolen. Vatten som rinner ut ur poolen vid användning eller på grund av produktfel kan skada inomhusmöbler eller möbler placerade runt poolen.
- **Föreslagna installationsytor:** gräs, jord och alla andra ytor som uppfyller ovanstående installationsvillkor.
- **Ej rekommenderade underlag:** lera, sand, grus, däck, balkong, uppfart, plattform, mjuk/lös mark eller andra underlag som inte uppfyller ovanstående installationsförhållanden.

MONTERING
Varning: Ska monteras av en vuxen person.

25

- Börja med att blåsa upp den nedre kammaren. Arbeta dig sedan fram till den övre kammaren och eventuella reservdelar (om sådana finns). Stäng säkerhetsventilerna efter uppblåsning (luftpump ingår ej).
- När ringen har uppnått rätt tryck ska den kännas något styv vid beröring. För högt tryck kan orsaka permanent deformation eller skador på grund av PVC-materialets höga elasticitet.
- **ÖVERFYLL** INTE eftersom det kan leda till att poolen kollapsar.

VARNING: Lämna inte poolen utan uppsikt då den fylls med vatten.



OBS: Alla ritningar är enbart illustrativa. Kanske inte visar den aktuella produkten. Ej skalenliga.

VATTENUNDERHÅLL

- Byt ut vattnet i poolen med jämna mellanrum (gäller särskilt vid varmt väder) eller när det är märkbart nedsmutsat, eftersom orent vatten kan skada användarens hälsa.
- Kontakta din lokala återförsäljare angående kemikalier för behandling av vattnet i din pool. Följ noggrant anvisningarna från tillverkaren av kemikalierna.

TÖM POOLEN

1. Kontrollera lokala föreskrifter för specifika anvisningar angående tömning av vattnet i poolen.
2. För den uppblåsbara poolen, släpp ut luften ur alla luftutrymmena på en gång genom att trycka ned poolens vägg för att få ut vattnet.
3. För poolen Fill 'N Fun, tryck ned poolens vägg för att få ut vattnet.

OBS: Tömning ska utföras av vuxen!

RENGÖRING OCH FÖRVARING

1. Efter användning ska man använda en fuktig trasa och torka av alla ytor.
2. Lufttorka poolen tills den är helt torr, vik poolen försiktigt och sätt den tillbaka i sin ursprungliga förpackning. Om poolen inte är helt torr kan det uppstå mögel som skadar poolen.
3. Förvaras på ett torrt ställe med en temperatur varmare än 15 °C och utom räckhåll för barn.
4. Kontrollera produkten för eventuella skador i början av varje säsong och med regelbundna intervaller då den används.



26

OMISTAJAN KÄSIKIRJA VAROITUS



Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa. Hukkimisvaara.

- Ainoastaan kotikäyttöön.
- Ulko- ja sisäkäyttöön.
- Lapset voivat hukkuu matalaan veteen. Tyhjennä allas käytön jälkeen.
- Kahluaallasta ei saa asentaa betonille, asfaltille tai muulle kovalle pinnalle.
- Sijoita tuote vaakasuoralle pinnalle, jonka etäisyys on vähintään 2 metriä mistä tahansa rakenteesta tai esteestä kuten aita, autotalli, talo, yläriippuvat oksat, pyykkinarut tai sähkölinjat.
- Suositellaan kääntämään selkä aurinkoa kohden leikkiteessä.
- Kuluttajan tekemät muutokset alkuperäiseen lastenaltaaseen (esimerkiksi lisävarusteiden lisääminen) on tehtävä valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Sällytä kokoamis- ja asennusohjeet tulevaa tarvetta varten.

ASETUS

VALITSE SOPIVA PAIKKA

- Altaan sisältämän veden ja käyttäjien yhteispainon vuoksi on tärkeää, että altaalle valittu asennuspaikka pystyy kannattamaan tasaisesti altaan koko painon koko asennusajan.
- Ylimääräisen veden poistoa varten pitää järjestää asianmukainen vedenpoistojärjestelmä. Altaasta voi valua vettä pois täytön, tyhjennysken tai käytön aikana.
- Pinnan pitää olla tasainen ja sileä. Jos pinta on kalteva tai epätasainen, altaan rakenne ja hitsauskohdat voivat vaurioitua.
- Valitulla pinnalla ei saa olla mitään tavaraita. Veden painon vuoksi altaan alla olevat esineet voivat vaurioitua altaasta tai puhkaista sen pohjan.
- Valitulla pinnalla ei saa olla nopeasti leviäviä kasveja tai rikkaruohoja. Voimakkaasti kasvava kasvilisuus saattaa kasvaa vuoroituksen läpi ja aiheuttaa vesivuodon. Ruoho ja muu kasvilisuus, joka voi synnyttää pahaa hajua tai ilmaa, pitää poistaa asennuspaikalta.
- Valitun kohdan yläpuolella ei saa olla voimainloja tai puita. Varmista, että kohteessa ei ole maanalaista putkia, linjoja tai kaapeleita.
- Valitun paikan on oltava kaukana talon sisäkäynnistä. Älä laita altaan ympärille mitään laitteita tai muita kalusteita. Käytön aikana tai välillisestä tuotteesta ulos valuva vesi voi vahingoittaa talon sisällä tai altaan ympärillä olevia kalusteita.
- **Ehdotetut asennuspinnat:** nurmikko, maa ja kaikki muut pinnat, jotka vastaavat yllä mainittuja asennusvaatimuksia.
- **Pinnat, joita ei suositella:** maa, hiekka, sora, terassi, parveke, ajolite, taso, pehmeä/irtonainen maaperä tai muu pinta, joka ei täytä edellä mainittuja asennusolosuhteita.

KOKOAMINEN

- Varoitut:** Aikuisen tulee koota laite.
- Täytä ensin alakammio. Siirry sitten yläkammioon ja mahdollisiin

27

PRÍRUČKA POUŽIVATEĽA UPOZORNENIE



Nikdy nenechajte vaše dieťa bez dozoru – nebezpečenstvo utopenia.

- Iba na domáce použitie.
- Pre vonkajšie alebo vnútorné použitie.
- Deti sa môžu utopiť vo veľmi malom množstve vody. Vyprázdnite bazén, keď sa nepoužíva.
- Neinštalujte detský nafukovací bazén na betóne, asfalte alebo na akomkoľvek inom tvrdom povrchu.
- Produkt umiestnite na rovný povrch aspoň 2 m od akékoľvek konštrukcie alebo prekážky, ako je plot, garáž, dom, previsnuté konáre, šnúry na bielizeň alebo elektrické drôty.
- Pri hre odporúčame otočiť sa chrbtom k slnku.
- Spotrebitel'ské zmeny pôvodného bazénika (napríklad pridanie doplnkov) musia prebiehať v súlade s pokynmi výrobcu.
- Pokyny pre montáž a inštaláciu si odložte pre použitie v budúcnosti.

NASTAVENIE

VBÝRTE SPRÁVNE MIEŠTO

- Z dôvodu hmotnosti vody vo vnútri bazéna a hmotnosti používateľov bazéna je nesmierne dôležité, aby povrch zvolený pre inštaláciu bazéna bol schopný rovnomerne podporovať celkovú hmotnosť po celú dobu inštalácie bazéna.
- Je treba zabezpečiť vhodný drenážny systém, ktorý odvedie rozliatu vodu. Pri plnení, vypúšťaní či používaní môže z bazéna vytekať voda von.
- Povrch musí byť rovný a hladký. Ak je povrch naklonený alebo nerovný, môže dôjsť k poškodeniu konštrukcie bazéna a miesta zvaru.
- Vybraný povrch musí byť čistý od akéhokoľvek typu objektu. Vzhľadom k hmotnosti vody by akýkoľvek predmet pod bazénom mohol poškodiť alebo perforovať dno bazéna.
- Vybraný povrch musí byť čistý od agresívnych rastlín a druhov burín. Tieto typy silnej vegetácie by mohli preniknúť cez plášť a spôsobiť únik vody. Tráva alebo iná vegetácia, ktorá môže spôsobiť vznik zápuhu alebo slizu, musí byť odstránená z miesta inštalácie.
- Vybrané miesto nesmie mať nadzemné elektrické vedenie ani stromy. Skontrolujte, či miesto neobsahuje podzemné inštalácie, vedenia ani káble akéhokoľvek druhu.
- Vybraná poloha musí byť v dostatočnej vzdialenosti od vchodu do domu. Okolo bazéna neumiestňujte žiadne zariadenie ani iný nábytok. Voda, ktorá vyteká z bazéna počas používania alebo v dôsledku chybného produktu, môže poškodiť nábytok vo vnútri domu alebo v blízkosti bazéna.
- **Odporúčané povrchy na inštaláciu:** tráva, zem a všetky ostatné povrchy, ktoré rešpektujú vyššie uvedené inštalčné podmienky.
- **Neodporúčané povrchy na inštaláciu:** ploštin, piesok, strôž, dosky (palubovky), balkón, príjazdová cesta, bielo, mäkka / uvoľnená pôda alebo iný povrch, ktorý nespĺňa vyššie uvedené podmienky.

MONTAŽ

Upozornenie: Vyžaduje sa montáž dospelou osobou.



29

Ustrezna gladina vode



POZNÁMKA: Všetky nákresy slúžia iba na ilustráciu. Nemusi sa jednat o skutočný výrobok. Nie sú v mierke.

ÚDRŽBA VODY

- Vodu v bazéne vymieňajte často (hlavne v teplem počasí) alebo keď je viditeľne znečistená. Znečistená voda môže používatelovi spôsobiť zdravotné problémy.
- Chemikálie na úpravu vody v bazéne získate od vášho miestneho predajcu. Dbajte na dodržiavanie pokynov výrobcu chemikálií.

VYPRÁZDNITE BAZÉN

1. Pri vypúšťaní vody z bazéna sa riadte špeciálnymi lokálnymi nariadeniami.
2. V prípade nafukovacieho bazéna vyfúkajte všetky vzduchové komory a súčasne zatlačte stenu bazéna dolu a vypustite tak vodu.
3. V prípade bazéna Fill 'N Fun zatlačte stenu bazéna dolu a vypustite tak vodu.

POZNÁMKA: Vypúšťanie môže realizovať iba dospelá osoba!

ČISTENIE A SKLADOVANIE

1. Po použití vlhkou handričkou jemne vyčistite celý povrch.
2. **POZNÁMKA:** Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie, ktoré by mohli výrobok poškodiť.
3. Vzduchom vysušite bazén, ak je bazén úplne suchý, starostlivo ho zložte a vráťte ho do pôvodného balenia. Pokiaľ bazén nie je úplne suchý, môže to spôsobiť vznik plesní a poškodenie vlôžky bazéna.
4. Skladujte na suchom mieste s teplotou vyššou ako 15°C/59°F, mimo dosahu detí.
5. Na začiatku každej sezóny a v pravidelných intervaloch pri používaní skontrolujte, či výrobok nie je poškodený.



30

INSTRUKCIJA OBSŁUGI OSTRZEŻENIE



Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez nadzoru – niebezpieczeństwo utonięcia.

- Wyłącznie do użytku domowego.
- Do użytku na zewnątrz lub wewnątrz.
- Dzieci mogą utonąć w bardzo małej ilości wody. Opróżnij basen gdy nie jest używany.
- Nie instaluj baseniku do pluskania na betonie, asfalcie lub jakiegokolwiek innej twardej powierzchni.
- Produkt stawiaj na równej powierzchni, w odległości co najmniej 2 m od wszelkiej budowl lub przeszkód, takich jak ogrodzenie, garaż, dom, zwisające gałęzie, sznurki do wieszania prania lub przewody elektryczne.
- Zaleca się odwracać tyłem do słoneca w czasie zabawy.
- Wszelkie modyfikacje oryginalnego brodzika dokonywane przez konsumenta (na przykład dodanie akcesoriów) powinny być przeprowadzone zgodnie z zaleceniami producenta.
- Instrukcje montażu należy zachować do późniejszego wglądu.

MONTAŻ WYBIERZ WŁAŚCIWĄ LOKALIZACJĘ

- Ze względu na łączny ciężar wody wewnątrz basenu i użytkownika, ważne jest, aby powierzchnia wybrana do instalacji basenu była w stanie równomiernie utrzymać całkowity ciężar przez cały czas używania basenu.
- Należy zapewnić odpowiedni system odwadniający, aby poradzić sobie z przelewającą się wodą. Podczas napełniania, opróżniania lub podczas użytkowania woda może wypływać z basenu.
- Powierzchnia musi być płaska i gładka. Jeśli powierzchnia jest nachylona lub nierówna, może to uszkodzić konstrukcję basenu i punkt łączenia.
- Wybrana powierzchnia musi być wolna od wszelkiego rodzaju obiektów. Ze względu na ciężar wody każdy przedmiot pod basenem może uszkodzić lub przebić materiał na dnie.
- Wybrana powierzchnia musi być wolna od ostro zakończonych roślin i gałąnek chwastów. Tego typu roślinność może przebić okładzinę i powodować wycieki wody. Trawa lub inna roślinność, która może powodować powstawanie nieprzyjemnego zapachu lub szlamu, musi zostać usunięta z miejsca ustawienia.
- W wybranej lokalizacji nie mogą znajdować się linie energetyczne ani drzewa tuż nad basenem. Upewnij się, że lokalizacja nie zawiera żadnych podziemnych rur, przewodów ani kabli.
- Wybrana lokalizacja musi znajdować się daleko od wejścia do domu. Nie ustawiaj żadnego sprzętu ani innych mebli wokół basenu. Woda wypływająca z basenu podczas użytkowania lub z powodu wadliwego produktu może uszkodzić meble wewnątrz domu lub wokół basenu.
- **Sugerowane powierzchnie montażowe:** trawa, ziemia i wszystkie inne nawierzchnie, które spełniają powyższe warunki ustawienia.
- **Niesugerowane nawierzchnie:** błoto, piasek, żwir, pokład, balkon, podjazd, platforma, miękka/sypka ziemia lub inna powierzchnia, która nie spełnia powyższych warunków ustawienia.

MONTAŻ

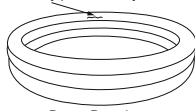
- **Ostrzeżenie:** Montaż powinien być wykonany przez osoby dorosłe.
- Zaczynaj od napompiwania dolnej komory. Następnie przejdź do kolejnych aż do górnej komory i wszelkich części zamiennych (jeśli

31

są obecne). Zamknij zawory bezpieczeństwa po napompiwaniu (pompa powolna nie jest dołączona).

- Gdy pierwszeństwo osiągnie odpowiednie ciśnienie, powinien być lekko sztywny w dotyku. Nadmierne napompiwanie może spowodować trwałe odkształcenia lub uszkodzenia, ze względu na dużą elastyczność materiału PVC.
- **NIE PRZEPĘLNIAC**, może to spowodować zapadnięcie się basenu.
- **UWAGA:** Nie zostawiaj basenu bez opieki, gdy napełniasz go wodą.

Prawidłowy poziom wody



Basen Dmuchany

UWAGA: Wszystkie rysunki mają tylko charakter ilustracyjny. Mogą odbiegać od właściwego produktu. Wymiary na rysunku nie są wymiarami rzeczywistymi.

UTRZYMANIE WODY

- Wóde w basenach wymieniamy regularnie (zwłaszcza w czasie upałów) lub kiedy widocznie jest ona zanieczyszczona, brudna woda jest szkodliwa dla zdrowia użytkowników.
- Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą celem nabycia środków chemicznych służących do pielęgnacji wody w basenie.
- Przestrzegaj wskazówek producenta środków chemicznych.

OPRÓŻNIANIE BASENU

1. Sprawdź lokalne przepisy odnośnie odprowadzania zużytej wody z basenu.
2. Dla dmuchanego basenu. Opróżnij wszystkie komory powietrzne jednocześnie naciskając ściany basenu w celu wypuszczenia wody.
3. Dla basenu Fill 'N Fun, naciśnij ścianę basenu w celu wypuszczenia wody.

UWAGA: Spuszczanie wody może być wykonane tylko przez osoby dorosłe!

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

1. Po użyciu, przetrzyj delikatnie wszystkie powierzchnie produktu wilgotną szmatką.
2. **UWAGA:** Nigdy nie używaj rozpuszczalników, ani innych środków chemicznych, które mogą uszkodzić produkt.
3. Osusz basen, gdy basen będzie całkowicie suchy, złóż go ostrożnie i umieść z powrotem w oryginalnym opakowaniu. Jeśli basen nie będzie całkowicie suchy, może powstać pleśń, która spowoduje uszkodzenie basenu.
4. Przechowywać w suchym miejscu, cieplejszym niż 15°C/59°F, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
5. Sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń na początku każdego sezonu i w regularnych odstępach czasu podczas używania.



32

IPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA BRĪDINĀJUMS



Nekad neatstāt bērnu bez uzraudzības - noslikšanas risks.

- Izmantot tikai mājās.
- Paredzēts izmantot āra apstākļos vai telpās.
- Bērni var noslīkt arī pavisam sekli ūdenī. Kad baseinu neizmanto, to iztukšot.
- Peldbaseinu neuzstādīt uz betona, asfalta vai citas cietas virsmas.
- Novietojiet izstrādājumu uz līdzenas virsmas vismaz 2 m attālumā no visām būvēm vai citiem priekšmetiem, piemēram, žoga, garāžas, mājas, lieliem koku zariem, veļas žāvēšanas nojumēm vai elektrības vadiem.
- Rotājlojotes ieteicams atstāties ar muguru pret sauli.
- Pārbrīdājam izstrādājuma oriģinālajam seklijam baseinam (piemēram, piederumu pievienošanai) jāveic saskaņā ar ražotāja instrukcijām.
- Saglabāiet salikšanas un uzstādīšanas norādījumus turpmākai uztīšanai.

UZSTĀDĪŠANA

ATBILSTOŠAS ATĀRŠANĀS VIETAS IZVĒLE

- Baseinā ielaistā ūdens un baseina lietotāju kopējā svara dēļ ir svarīgi, lai baseina uzstādīšanai izvēlētais virsma varētu neaizvērt kopējo svaru visu laiku, kamēr baseins tiek lietots.
- Lai novadītu pāri plūstošo ūdeni, ir nepieciešama atbilstoša drenāžas sistēma. Piepildīšanas, izvades vai lietošanas laikā ūdens var iztecēt no baseina.
- Virsmas ir jābūt līdzenai un gludai. Ja virsma ir izliekta vai nelīdzena, tā var sabojāt baseina struktūru un metināšanas punktu.
- Uz izvēlētas virsmas nedrīkst atrasties nekādi priekšmeti. Ūdens svara dēļ jebkādi priekšmeti zem baseina var sabojāt vai caurdurt materiāla apakšdaļu.
- Uz izvēlētas virsmas nedrīkst būt ātri augoši augi vai nezāles. Šādi spējīgi augi var izaugt cauri baseina odesnei un radīt ūdens noplūdi. Uzstādīšanas vieta ir jāattīra no zāles vai augiem, kas var radīt nepatīkamu smaku vai kļūt glumi.
- Virs izvēlētas vietas nedrīkst būt elektrisko gaisvadu līniju vai koku. Pārlicinieties, vai atbrašanās vieta nav inženiertehnisko pazemes cauruļu, vadu vai jebkāda veida kabeļu.
- Izvēlētajai vietai ir jāatrodas tālu no ieejas mājā. Ap baseinu nenovietojiet nekādas iekārtas vai mēbeles. Ūdens, kas izlīst no baseina tā lietošanas laikā vai bojājuma gadījumā var sabojāt mājas iekšienē vai ap baseinu esošās mēbeles.
- **Ieteicams uzstādīšanas virsmas:** zāle, zeme un visas citas virsmas, kas atbilst iepriekš norādītajiem uzstādīšanas nosacījumiem.
- **Virsmas, uz kurām uzstādīšana nav ieteicama:** dubļi, smiltis, grants, nojume, balkons, piebraucamais ceļš, platforma, mīksta/irdena augsne vai cita virsma, kas neatbilst iepriekš norādītajiem uzstādīšanas nosacījumiem.

SALIKŠANA

- **Brīdinājums:** Montāžu drīkst veikt tikai pieaugušie.
- Šāciat ar apakšējās kameras piesūkšēšanu. Pēc tam turpiniet līdž

33

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FIGYELMEZTÉS



Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket. Fulladásveszély.

- Csak otthoni használatra.
- Kültéri vagy beltéri használatra készült.
- A gyermekek a nagyon kis mennyiségű vízben is megfulladhatnak. Üritse ki a medencét, ha nincs használatban.
- Ne helyezze a páncsolómedencét betonra, aszfaltra vagy más kemény felületre.
- A termék lapos felületen állítsa fel, legalább 2 m-re bármilyen építménytől vagy akadálytól, mint pl. kerítés, garázs, ház, leelőző ágak, ruhaszárító kőtelek vagy villanyvezetékek.
- A játék közben ajánlatos a napnak hátul állni.
- Az eredeti lubickoló medence fogasztó átlali módosítását (pl. tartozékok hozzáadása) a gyártó utasításai szerint kell elvégezni.
- A használati és összeszerelési utasítást őrizze meg, hogy az később is rendelkezésre álljon.

BEÁLLÍTÁS MEGFELÉBŐ HELY KIVÁLASZTÁSA

- A medencében lévő víz és a felállított összetörge miatt fontos, hogy a medence felállításához választott terület képes legyen megtámasztani egész felületén a medencét, elviselve annak teljes tömegét.
- Biztosítson megfelelő vízelvezető rendszert a túlsorduló víz elvezetésére. A feltöltés, leeresztés, illetve a használat során víz folyhat ki a medencéből.
- A felületnek egyenesnek és simának kell lennie. Ha a felület lejt vagy egyenlően, ez a medence szerkezetének és a hegesztési pontoknak a károsodását eredményezheti.
- A kiválasztott felületnek mentesnek kell lennie mindenféle tárgytól. A víz tömege miatt a medence alatt lévő bármilyen tárgy károsíthatja vagy átszúrhatja a medence alját lévő anyagot.
- A kiválasztott felületnek mentesnek kell lennie az agresszív növényektől és fűféléktől. Ezek az életrős növények áthatolhatnak a burkolatban, és vízszivárgást eredményezhetnek. A fű és egyéb növényzet nyomán kellemetlen szagok vagy penész jelenkezhet, ezért ezeket a növényeket távolítsa el a telepítés helyéről.
- A kiválasztott hely fölött nem lehetnek villamos légvezetékek vagy lombkorona. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kiválasztott helyszín alatt nem találhatók közműhálózati csövek, vezetékek vagy kábelek.
- A kiválasztott helynek távol kell lennie a ház bejárattól. Ne tegyen semmilyen berendezést vagy bútor a medence köré. A használat közben vagy termékhiba okán a medencéből távozó víz kárt tehet a bútorban, illetve a házban, vagy a medence mellett található berendezésekben.
- **Javasolt felületek összeszereléshez:** fű, föld, illetve minden egyéb felület, amely megfelel a fenti összeszerelési követelményeknek.
- **Összeszereléshez nem javasolt felületek:** sár, homok, murva, deszka, terasz, autóbejárat, platform, puha/laza talaj vagy egyéb felület, amely nem felel meg a fenti összeszerelési követelményeknek.

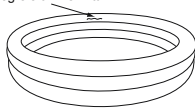
ÖSSZESZERELÉS

- **Figyelmeztetés:** A termék felállítását felnőtt személyek végezzék.
- Kezdje az alsó kamra feltűzésével. Aztán haladjon a felső kamra

33

- felé, majd fújja fel a pótalkatrészeket (ha vannak). A feltűjtést követően zárja vissza a biztonsági szelepeket (a levegőszivattyú nem képezi a csomag részét).
- Amikor a gyűrű eléri a megfelelő nyomást, érintésre kissé merevnek kell lennie. A fűtűjtés a PVC anyag magas rugalmassága miatt maradandó alakváltozást vagy károsodást okozhat.
- **NE TÖLTSE TUL**, mivel ez a medence összedőlését okozhatja.
- **FIGYELEM:** Ne hagyja a medencét felügyelet nélkül, míg azt vízzel tölti fel.

Megfelelő vízszint



Felfújható medence

MEGJEGYZÉS: Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

VÍZKARBANTARTÁS

- Gyakran cserélje a medence vizét (főleg kánikula idején) vagy akkor, ha abban szennyeződést vesz észre, mert a piszkos víz a felhasználók egészségére káros lehet.
- A medence vizének megfelelő minőségét biztosító víz tisztító szereket a helyi forgalmazótól szerezheti be. Tartsa be a vegyszereket gyártó cég utasításait.

A MEDENCE VÍZÉNEK A LEERESZTÉSE

1. Ellenőrizze a helyi előírásokat a medence vizének az elvezetését illetően.
2. A felfújható medence esetén eressze ki a levegőt az összes légkamrából, és ezzel egyidejűleg, a víz kieresztéséhez nyomja le a medence falát.
3. A Fill 'N Fun medence esetén a víz kieresztéséhez nyomja le a medence falát.

MEGJEGYZÉS: A víz leeresztését csak felnőttek végezhetik!

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

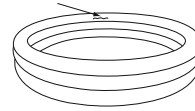
1. A használat után nedves ronggyal finoman törölje le az összes felületet.
2. **FIGYELEM:** Sohasem használjon oldószereket vagy egyéb vegyszereket, amelyek a terméket megsérthetik.
3. Hagyja a medencét szabadon megszáradni, és amint teljesen száraz, óvatosan hajtja össze a medencét, majd helyezze vissza az eredeti csomagolásba. Ha a medencét nem teljesen szárazon teszi el, penész jelenhet meg, ami tönkretetheti a medencét.
3. Tárolja száraz, helyen, 15°C/59°F-nál magasabb hőmérsékleten, gyermekektől távol.
4. Minden szezon előtt, illetve a használat során rendszeres időközönként ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés.



34

- augšējās kameras un rezerves daļu (ja tādas ir) piesūkšēšanai. Pēc piesūkšēšanas aizveriet drošības ventilus (gaisa sūkšnis nav iekļauts komplektācijā).
- Kad sekcija sasniedz pareizo spiedienu, tai jābūt viegli stingrai. Sekcijas pārmetīgā piepūšana var izraisīt neatgriezenisku deformāciju vai bojājumus PVC materiāla augstās elastības dēļ.
- **NEPĀRILDIET**, jo tas var izraisīt baseina sabrukšanu.
- **UZMANĪBU!** Uzplūdot ūdeni, baseins ir nepārtraukti jāuzrauga

Pareizs ūdens līmenis



Piepūšana baseins

PIEZĪME. Visiem attēliem ir tikai ilustratīva nozīme. Var neatpoguļot faktisko praksi. Neatbilst mērogiem.

ŪDENS TĪRĪŠANA

- Regulāri mainiet ūdeni baseinā (īpaši karstā laikā) vai arī tad, kad tas ir kļuvis netīrs, jo netīrs ūdens ir kaitīgs baseina lietotāju veselībai.
- Lai uzturētu ūdens tīrību, no vietējā tirgotāja iegādājieties baseina ķīmiskās vielas. Jāievēro ķīmisko vielu ražotāja sniegtie norādījumi.

BASEINA IZTUKŠOŠANA

1. Skatiet vietējos noteikumus par īpašiem norādījumiem attiecībā uz ūdens notecināšanu no baseina.
2. Piepūšanā baseina gadījumā izlaidiet gaisu no visiem nodalījumiem, tajā pašā laikā piespiežot uz leju baseina sienu, lai izlietu ūdeni.
3. Lai izlietu ūdeni, Fill 'N Fun baseina gadījumā piespiediet baseina sienu uz leju, lai izlietu ūdeni.

PIEZĪME. Iztukšošana jāveic tikai pieaugušajam!

TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

1. Pēc lietošanas uzmanīgi noslaukiet ar mitru lupatīņu visas virsmas.
2. **PIEZĪME:** Nekādā gadījumā neizmantojiet šķīdinātājus vai citas ķīmikālijas, kas var sabojāt izstrādājumu.
3. Nožāvējiet baseinu un gaisu, kad baseins ir pilnīgi sauss, uzmanīgi salokiet baseinu un ievietojiet to apakšējā skatnē iepakojumā. Ja baseins nav pilnīgi sauss, var rasties pelējums, kas sabojās baseinu.
3. Glabājiet sausu, bērniem nepieejamā vietā, kur gaisa temperatūra ir augstāka par 15 °C/59 °F.
4. Katras sezonas sākumā un regulāri lietošanas laikā pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu.



36

NAUDOTOJO VADOVAS ISPĖJIMAS



Niekada nepalikti vaiko be priežiūros. Pavojuos nuskeisti.

- Tik buitiniam naudojimui.
- Naudoti lauke arba patalpose.
- Vaikai gali nuskeisti labai mažame kiekyje vandens. Nenaudojama me baseine nepalikti vandens.
- Neįrengti vaikams skirtų baseinėlių ant betono, asfalto ar kitokio kieto paviršiaus.
- Padėkite gaminį ant lygaus paviršiaus mažiausiai 2 m atstumu nuo bet kokios struktūros arba kliūtės, pvz.: tvoros, garažo, namo, medžių šakų, drabužių kabyklų arba elektros laid.
- Rekomenduojama žaidžiant nusukti nuo saulės.
- Vartotojas, modifikuojamas negilių vaikų baseiną (priedėdamas priedų), turi laikytis gamintojo nurodymų instrukcijoje.
- Pasilikite surinkimo ir montavimo instrukcijas ateičiai.

SARANKA PASIRINKITE TINKAMĄ VIETĄ

- Dėl bendro baseine esančio vandens ir naudotojų svorio svarbu, kad paviršius, ant kurio bus montuojamas baseinas, galėtų išlaikyti bendrąjį baseino svorį visą laiką, kol jis bus naudojamas.
- Turi būti įrengta atitinkama išleidimo sistema, į kurią išbėgtų vandens perteklius. Pripildant, išleidžiant vandenį arba nudojant, vanduo gali išsilieti iš baseino.
- Paviršius turi būti plokščias ir lygus. Jeigu paviršius su nuolydžiu arba nelygus, gali būti pažeista baseino konstrukcija ir litavimo siūlės.
- Ant pasirinkto paviršiaus neturi būti jokių pašalinių objektų. Dėl vandens svorio bet kokio po baseinu esantis objektai gali sugadinti arba pradurti baseino apačioje esančią medžiagą.
- Ant pasirinkto paviršiaus neturi būti jokių greitai augančių augalų ar piktžolių. Tokio tipo stiprūs augalai gali praugti medžiagą ir tapti vandens nutekio priežastimi. Iš pasirinktos vietos turi būti pašalinta žolė ar kiti augalai, dėl kurių gali sklisti kvapai ar susidaryti dumbalas.
- Virš pasirinktos vietos neturi būti paviršinių elektros tiekimo linijų ar medžių. Įsitikinkite, kad pastatymo vietoje nėra jokių požeminių vamzdžių, linijų ir kabelių.
- Pasirinkta vieta turi būti tūto nuo jėgimo į namą. Nestatykite aplink baseiną jokios įrangos ar baldų. Vanduo, kuris išteka iš baseino į naudojant arba atsiradus baseino pažeidimams gali sugadinti namo viduje esančius arba aplink baseiną pastatytus baldus.
- Siūlomi pastatymo paviršiai:** pieva, žemė ir visi kiti paviršiai, atitinkantys pirmiau nurodytas sąlygas.
- Nesiūlomi paviršiai:** purvas, smėlis, žvyras, denis, balkonas, važiuojamoji dalis, platforma, minkštas / purus dirvožemis ar kiti paviršiai, kurie neatitinka pirmiau nurodymų sąlygų.

SURINKIMAS

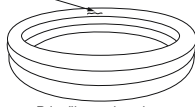
- Išpėjimas:** Gaminį turi surinkti suaugusysis.
- Pradėkite pripūsdami apatinę kamerą. Tada tęskite iki viršutinės ir

37

atsarginių dalių (jei yra). Pripūtę uždarykite saugos vožtuvus (oro pūstuvus nepridedamas).

- Lankui pasiekus tinkamą slėgį, liečiant jis turi būti šiek tiek kiekias. Per stipriai pripūstus, lankas gali būti visam laikui pažeistas arba deformuotas dėl didelio PVC medžiagos elastingumo.
- NEPERPILDYKITE**, nes baseinas gali sugriūti.
- DĖMESIO:** Pildydami vandeniu nepalikite baseino be priežiūros.

Tinkamas vandens lygis



Pripūčiamas baseinas

PASTABA. Paveikslėliai pateikiami tik kaip pavyzdys. Jie gali neatitikti išgauto gaminio. Ne pagal mastelį.

VANDENS PRIEŽIŪRA

- Dažnai (ypač karštu oru) arba vos pastebėję užsiteršimą pakeiskite vandenį – nešvarus vanduo kenkia sveikatai.
- Susiekite su vietiniu pardavėju, iš kurio galėsite išgauti baseino vandens priežiūros cheminių priemonių. Įsitinkite, kad vykdote cheminių priemonių gamintojo instrukcijas.

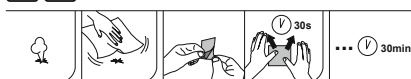
VANDENS IŠLEIDIMAS IŠ BASEINO

- Patikrinkite, ar nėra vietinių nurodymų dėl konkrečių nurodymų, susijusių baseino vandens išleidimu.
- Naudodami pripūčiamą baseiną, išleiskite orą iš visų kamerų ir tuo pačiu metu spauskite žemyn baseino sienelę, kad išleistumėte vandenį. Naudodami „Fill ‘N Fun“ baseiną, paspauskite žemyn baseino sienelę, kad išleistumėte vandenį.

PASTABA. Vandenį išleisti gali tik suaugusieji!

VALYMAS IR LAIKYMAS

- Pasinaudoję sausu aukštu švariai nuvalykite visą gaminio paviršių. **PASTABA:** Niekada nenaudokite valiklių arba kitų chemikalų, kurie gali pažeisti gaminį.
- Leiskite baseinui išdžiūti ir, kai jis bus visiškai sausas, atsargiai sulauktykite ir įdėkite į originalią pakuotę. Jei baseinas nėra visiškai sausas, gali atsirasti puvėsės, dėl kurių gali būti pažeistas baseinas.
- Saugokite sausioje vietoje, šiltesnėje kaip 15 °C / 59 °F, atokiau nuo valykų.
- Kai gaminys naudojamas, kiekvieno sezono pradžioje ir reguliariais laiko tarpais patikrinkite, ar jis nėra pažeistas.



38

LASTNIŠKI PRIEROČNIK OPOZORIŲ



Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora - nevarnost utopitve.

- Samo za domačo uporabo.
- Za zunanjio ali notranjo uporabo.
- Otroci se lahko utopijo že v zelo majhni količini vode. Izpraznite bazen, ko ni v uporabi.
- Ne postavljajte otroškega bazena na beton, asfalt ali drugo trdo površino.
- Izdelek postavite na ravno površino vsaj 2 m stran od drugih objektov ali ovir, kot so ograja, garaža, hiša, viseče veje, vrvi za penio ali električne žice.
- Otroci naj bodo med igranjem v bazenu s hrptom obmjeni proti soncu.
- Kupec lahko izvirni otroški bazen spremeni (na primer, doda drugo opremo) le v skladu z navodili proizvajalca.
- Shranite navodila za sestavljanje in namestitve za poznejšo uporabo.

NASTAVITEV IZBIRA PRAVE LOKACIJE

- Zaradi skupne teže vodo v bazenu in uporabnikov je pomembno, da površina, izbrana za namestitev bazena, lahko enakomerno prenese skupo težo ves čas namestitve bazena.
- Zagotoviti je treba ustrezen drenažni sistem za ravnanje s prelivno vodo. Med polnjenjem, praznjenjem ali med uporabo lahko voda izteče iz bazena.
- Površina mora biti ravna in gladka. Nagnjena ali neravna površina lahko poškoduje strukturo bazena in zvarę.
- Na izbrani površini ne sme biti nobenih predmetov. Zaradi teže vodo lahko vsak predmet pod bazenom poškoduje ali preklukja material na drnu.
- Na izbrani površini ne sme biti agresivnih rastlin in plevelnih vrst. Te vrste močne vegetacije bi lahko rasle skozi platno bazena in povzročile puščanje vode. Z mesta postavitve je treba odstraniti travo ali drugo vegetaciję, ki lahko povzroči nastanek vonja ali sluzi.
- Na izbrani lokaciji ne sme biti nadzemnih električnih vodov ali dreves. Prepričajte se, da na izbrani lokaciji ni podzemnih komunalnih cevi, vodov ali kakršnih koli kablov.
- Izbrani položaj mora biti daleč od vhoda v hišo. Okoli bazena ne postavljajte opreme ali drugega pohištva. Voda, ki prihaja iz bazena med uporabo ali zaradi okvare izdeleka, lahko poškoduje pohištvo v hiši ali okoli bazena.
- Predlagane podlage za postavitev:** travnata, tla in vse druge podlage, ki upoštevajo zgoranje pogoje za postavitev.
- Odsvetovane površine za postavitev:** blato, pesek, gramoz, nadstropje, balkon, dovoz, ploščad, meha/raha zemlja ali druga površina, ki ne izpolnjuje zgoraj navedenih pogojev za postavitev.

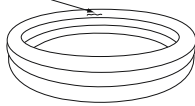
SESTAVLJANJE

Opozorilo: Izdelek mora sestaviti odrasla oseba.

39

- Začnite z naphovanjem spodnje komore. Nato nadaljujte z zgoranj komoro in morebitnimi rezervnimi deli (če so prisotni). Po naphovanju zaprite varnostne ventile. (zračna tlačilka ni priložena).
- Ko obroč doseže ustrezen pritisk, mora biti na dnu nekolkio trd. Prekomerno naphovanje lahko zaradi visoke elastičnosti PVC materiala povzroči trajne deformacije ali poškodbe.
- BAZENA NE PRENAPOLNITE**, saj se sicer lahko podre. **POZOR:** Med polnjenjem bazena z vodo ga ne puščajte nenadzorovanega.

Ustrezna gladina vode



Napilhlvi bazen

OPOMBA: Vse risbe so samo za ilustracijo. Ne odražajo dejanskega izdelka. Niso v merilu.

VZDRŽEVANJE VODE

- Vodo v bazenih menjite pogosto (zlasti v vročem vremenu) oz. ko je opazno umazana; umazana voda je zdravju škodljiva.
- Za nakup kemikalij za čiščenje vode se obrnite na lokalnega trgovca. Pri uporabi kemikalij upoštevajte navodila proizvajalca.

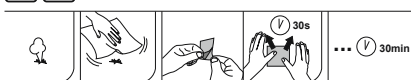
IZPRAZNITEV BAZENA

- Glede odstranjevanja bazena vode preverite posebne napotke v lokalnih predpisih.
- Pri naphijevem bazenu izpushte zrak iz vseh zračnih prekatov, obenem pa potisnite navzdol steno bazena in pushte, da voda odtęe. Pri bazenu Fill 'N Fun potisnite steno bazena navzdol in pushte, da voda odtęe.

OPOMBA: Izpraznitev bazena samo s strani odraslih!

ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

- Po uporabi z vlažno krpo nežno očistite vse površine. **OPOMBA:** Nikoli ne uporabljajte topil ali drugih kemikalij, ki lahko poškodujejo izdelek.
- Potem, ko je bazen popolnoma suh, ga previdno zložite in vrnite v prvotno embalažo. Če bazen ni popolnoma suh, lahko pride do plesni in poškodb bazena.
- Hraniti na suhem mestu, pri temperaturi nad 15°C, izven dosega otrok.
- Na začętu vsake sezone in v rednih presledkih med uporabo preverite izdelek na poškodbe.



40

KULLANICI KILAVUZU UYARI



Cocuęunuzu asla yalnız bırakmayınız - Boęulma tehlikesi.

- Sadece evde kullanımı içindir.
- Dış mekan veya iç mekanda kullanıma uygundur.
- Çocuklar az miktarda suda bile boęulabilir. Kullanmadığınız zaman havuzu boşaltınız.
- Çocuk havuzunu beton, asfalt veya diğer sert yüzeyler üzerine kurmayınız.
- Ürünü çat, garaj, ev, ağaç dalları, çamaşır ipleri veya elektrik kabloları gibi herhangi bir yapı veya engelden en az 2 m uzaklıkta olmak kaydıyla, döz bir yüzeye yerleştirin.
- Oynarken güneşi arkasına almanız önerilir.
- Çocuk havuzu üzerinde tüketici tarafından değışiklik yapılması (ömeğin aksesuar eklenmesi), üreticinin talimatları doğrultusunda gerçekleştirilmelidir.
- Montaj ve kurulum talimatlarını gelecekte başvurmak üzere saklayın.

KURULUM

DOęRU YERİ SEÇİN

- Havuzun içindeki su ile kullanıcının toplam ağırlığı sebebiyle, havuzu kurmak için seçilen yüzeyin, havuzun kurulu olduęu süre boyunca toplam ağırlığı eşit bir şekilde destekleyebilmesi son derece önemlidir.
- Taęan suya müdahale edebilmek için, yeterli bir boşaltma sisteminin sağlanması gerekir. Doldurma, boşaltma ya da kullanım sırasında, havuzdan dışarı su akabilir.
- Yüzey döz ve kusursuz olmalıdır. Yüzey eğimli veya düzensizse bu, havuzun yapısına ve kaynak noktasına zarar verebilir.
- Seçilen yüzey her tip nesneden temizlenmelidir. Suyun ağırlığı nedeniyle, havuzun altındaki herhangi bir nesne, havuzun dibine hasar verebilir veya delebilir.
- Seçilen yüzey, agresif bitkiler ve ot türlerinden tamamen temizlenmelidir. Bu tip güçlü bitkiler kaplama boyunca büyüyebilir ve su sızıntısı yaratabilir. Çim veya gelişmek için koku veya salgıya neden olablen diğer bitkiler, kurulum yerinden tamamen temizlenmelidir.
- Seçilen yerde elektrik hava hatları veya ağaçlar olmamalıdır. Konumun yer altındaki şebeke boruları, hatları veya kablolarından uzaktan oluęundan emin olun.
- Seçilen konum ev girişinden uzakta olmalıdır. Havuzun etrafına herhangi bir ekipman veya mobilya yerleştirilmeyin. Kullanım sırasında veya arızalı bir ürün nedeniyle dışarı çıkan su, ev içindeki veya havuzun etrafındaki mobilyalara hasar verebilir.
- Önerilen kurulum yüzeyleri:** çim, toprak ve yukarıdaki kurulum koşullarına uyan tüm diğer yüzeyler.
- Önerilmeyen yüzeyler:** çamur, kum, çakıl, döşeme, balkon, araç yolu, platform, yumuşak/gevşek toprak veya yukarıdaki kurulum koşullarını karşılamayan diğer yüzeyler.

KURULUM

Uyarı: Yetişkinlerin montaj etmesi gerekmektedir.

41

- Alt hazneyi şişirerek başlayın. Ardından, en üste ve yedek parçaları (varsa) doęru ilerleyin. Şişirdikten sonra valfleri kapatın (hava pompası dahil deęil).
- Haftika doęru basınca ulaştığınız, dokundunuz zaman ele sert gelmelidir. Halkanın aşırı şişirmesi, PVC malzemenin yüksek elastikiyeti nedeniyle kalıcı deformasyona veya hasarlara neden olabilir.
- Havuzun devrilmesine sebep olabileceęi için, AŞIRI DOLDURMAYIN.
- DIKKAT:** Su doldururken havuzun yanından ayrılmayın.

Doęru Su Seviyesi



Şişirilebilir havuz

NOT: Tüm çizimler, sadece örnek gösterme amacıyla verilmiştir. Gerçek ürünün yanıstmayabilir. Ölçeksizdir.

SU BAKIMI

- Havuzların suyunu sık sık (özellikle de sıcak havalarda) veya gözle görölür şekilde kirlendiğinde değıştirin; kirlı su, kullanıcının saęlığına zararlıdır.
- Lütfen havuzunuzdaki suyu arıtmaya yönelik kimyasal maddeleri almak için bölgenizdeki bayi ile irtibat kurun. Kimyasal madde üreticisinin talimatlarına uydunuzdan emin olun.

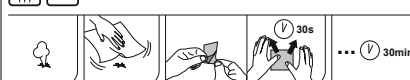
HAVUZU BOŞALTM

- Yüzme havuzu suyunun tasfiyesi hususunda özel direktifler için yerel yetknetmelikler inceleyin.
- Şişirilebilir havuzlarda, tüm bölmeleri indirirken, aynı zamanda suyu boşaltmak için havuzun kenarlarını aşağı doęru bastırın. Fill 'N Fun Havuzlarda, suyu boşaltmak için havuzun kenarını aşağı doęru bastırın.

NOT: Boşaltma işi sadece yetişkinlerce yapılmalıdır

TEMİZLİK VE DEPOLAMA

- Kullanıldıktan sonra, nemli bir bezle tüm yüzeyleri hafifçe silin. **NOT:** Asla ürüne zarar verebilecek solvent veya başka kimyasallar kullanmayın
- Havuzu açık havada kurutun; havuz tamamen kuruduğunda havuzu dikkatle katlayın ve tekrar orijinal ambalajına yerleştirin. Havuz tamamen kurumadıysa küklenme oluşabilir ve havuza zarar verebilir
- Kuru ve sıcaklığı 15°C/59°F'tan yüksek bir ortamda ve çocukların erişiminden uzakta depolayın.
- Her sezon başında ve kullanım sırasında belirli aralıklarla, üründe hasar olup olmadığını kontrol edin.



42

MANUALUL UTILIZATORULUI

AVERTISMENT



Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat – pericol de înec.

- Numai pentru uz casnic.
- Destinată utilizării în aer liber.
- Copiii se pot îneca și în foarte puțină apă. Golțiți piscina atunci când nu este utilizată.
- Nu instalați piscina pentru copii pe beton, pe asfalt sau pe orice altă suprafață tare.
- Așezați produsul pe o suprafață plană, la cel puțin 2 m de orice structură sau obstacol, cum ar fi un gard, un garaj, o casă, ramuri care atârnă deasupra, sârme de rufe sau cabluri electrice.
- Este recomandat să stați cu spatele la soare când vă jucați.
- Modificarea de către consumator a piscinei originale (de exemplu, adăugarea de accesorii) va fi efectuată conform instrucțiunilor producătorului.
- Păstrați instrucțiunile de asamblare și de instalare pentru consultare viitoare.

MONTAREA

ALEGEȚI LOCUL CORECT

- Din cauza greutatei combinate a apei din piscină și a celor care intră în piscină, este extrem de important ca suprafața aleasă pentru instalarea piscinei să fie capabilă să reziste întregii greutatei pentru întreaga perioadă în care piscina este instalată.
- Trebuie asigurat un sistem de drenare adecvat pentru a gestiona debitul în exces de apă. În timpul umplerii, drenării sau utilizării, apa se poate revărsa în afara piscinei.
- Suprafața trebuie să fie plată și netedă. Dacă suprafața este înclinată sau neuniformă, poate deteriora structura piscinei și punctul de sudură.
- Suprafața aleasă trebuie să fie eliberată de orice fel de obiect. Din cauza greutatei apei, orice obiect de sub piscină poate cauza deteriorări sau poate perfora materialul de pe fundul piscinei.
- Suprafața aleasă trebuie să fie eliberată de plante agresive și specii de buruieni. Aceste tipuri de vegetație puternică pot intra prin captușeală și pot provoca scurgeri. Iarba sau altă vegetație care poate cauza mirosuri sau mazăgă trebuie să fie eliminate din locul montării piscinei.
- Locul ales nu trebuie să aibă deasupra fire de electricitate sau cabluri. Asigurați-vă că suprafața nu conține jevi, linii îngropate sau orice fel de cabluri.
- Poziția aleasă trebuie să fie departe de intrarea în casă. Nu poziționați niciun echipament sau mobilă în apropierea piscinei. Apa care iese din piscină în timpul utilizării sau din cauza unui defect poate deteriora mobilă din casă sau din jurul piscinei.
- **Suprafețe de montaj sugerate:** iarbă, pământ și orice alte suprafețe care respectă condițiile de montare de mai sus.
- **Suprafețe nepotrivite:** nămol, nisip, pietriș, lemn, balcoane, drumuri, platforme, pământ moale sau alte suprafețe care nu se potrivesc condițiilor de montare de mai sus.

MONTARE

- **Avertisment:** Este necesară asamblarea de către un adult.
- Începeți prin umflarea camerei inferioare. Apoi umflați pe rând până

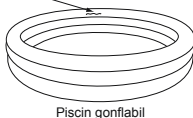
43

sus și orice alte componente de schimb (dacă există). Închideți supapele de siguranță după umflare (pompa de aer nu este inclusă).

- Când inelul atinge presiunea corectă, acesta ar trebui să fie ușor rigid la atingere. Supraumflarea poate provoca deformări permanente sau deteriorări, datorită elasticității ridicate a materialului PVC.
- **NU UMPLETI ÎN EXCES**, întrucât acest lucru poate duce la prăbușirea piscinei.

ATENȚIE: Nu lăsați piscina nesupravegheată când o umpleți cu apă.

Nivelul potrivit al apei



Piscin gonflabil

NOTĂ: Toate desenele au doar rol ilustrativ. Pot să nu reflecte produsul actual. Nu sunt la scară.

ÎNTREȚINEREA APEI

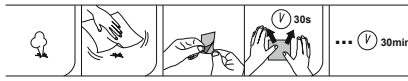
- Schimbați frecvent apa din piscine (în special pe vreme caldă) sau când observați că s-a murdărit, apa murdă este dăunătoare pentru sănătatea utilizatorului.
- Vă rugăm să luați legătura cu comerciantul local pentru obținerea de substanțe chimice pentru a trata apa din piscina dvs. Asigurați-vă că respectați instrucțiunile producătorului substanțelor chimice.

GOLȚIȚI PISCINA

1. Verificați regulamentele locale pentru instrucțiuni specifice referitoare la eliminarea apei din piscine.
 2. Pentru piscina gonflabilă, dezumflați toate camerele de aer, împingând în jos în același timp perețele piscinei pentru a elibera apa.
- Pentru piscina Fill 'N Fun, împingeți în jos perețele piscinei pentru a elibera apa.
- NOTĂ:** A se drena exclusiv de către persoane adulte!

CURĂȚAREA ȘI DEPOZITAREA

1. După utilizare, folosiți o cârpă umedă pentru a curăța ușor toate suprafețele.
- Notă:** Nu utilizați niciodată solvenți sau alte substanțe chimice care pot deteriora produsul.
2. Uscăți în aer liber piscina, după ce aceasta este complet uscată, pliați piscina cu atenție și puneți-o înapoi în ambalajul său original. În cazul în care piscina nu este complet uscată, poate apărea mușcări, care va avaria piscina dvs.
3. Depozitați într-un loc uscat, cu o temperatură mai mare de 15°C/59°F, departe de accesul copiilor.
4. Verificați produsul pentru semne de deteriorare la începutul fiecărui sezon și la intervale periodice de timp în timpul utilizării.



44

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ



Никога не lăsați detetio că без надзор - опасност от удавяне.

- За употреба само в домашni условия.
- За употреба на открито и на закрито.
- Децата могат да се удавят в много малici количества вода. Изпразвайте басейна, когато не го използвате.
- Не монтирайте детския басейн върху бетон, асфалт или друга твърда повърхност.
- Поставете продукта върху равна повърхност, най-малко на 2 м от всяка постройка или препятствие, като например ограда, гараж, къща, надионални клош, простири или електрически проводници.
- Препоръчваме по време на игра съзнателно да пече гърба.
- Промана от страна на потребителя на оригиналния детски басейн (например добавяването на аксесоари), се извършва в съответствие с инструкциите на производителите.
- запазете инструкциите за сплбаване и монтаж за по-нататъшна употреба.

НАСТРОЙКА

ИЗБЕРЕТЕ ПРАВИЛНОТО МЯСТО

- Поради комбинираното тепло на водата в басейна и потребителите, е важно, повърхността, избрана за инсталиране на басейна, да бъде в състояние равномерно да поддържа това тепло за цялото време, през което басейнът е инсталиран.
- Трябва да се предвиди подходяща дренажна система за да се поддържа под контрол преплъването с вода. По време на пълнене, източване или когато е в употреба, водата може да прелее от басейна.
- Повърхността трябва да е равна и гладка. Ако повърхността е наклонена или неравна, това може да повреди конструкцията на басейна и точката на заваряване.
- Избраната повърхност трябва да е чиста от всякакъв вид предмет. Поради теплото на водата, всеки предмет под басейна може да повреди или протудни материала на басейна.
- Избраната повърхност трябва да е чиста от агресивни растения и плевели. Тези видове силна растителност могат да пораснат през палнера и да предизвикат теч на вода. Тревата или друга растителност, която може да причини мизризма или тиня, трябва да се елиминира от мястото за монтаж.
- Избраното местоположение не трябва да е под въздушни електропровода или дървета. Уверете се, че мястото не съдържа подземни тръби за комунални услуги, линии или кабелни от всякакъв вид.
- Избраната позиция трябва да е далече от входа на дома. Не позиционирайте никакво оборудване или друго обзавеждане около басейна. Водата, която излиза от басейна по време на употреба или поради дефектен продукт, може да повреди мебелите в дома или около басейна.
- **Препоръчителни повърхности за инсталиране:** трева, земя и всички други повърхности, които сават горните условия за инсталиране.
- **Повърхности за инсталиране, които не се препоръчват:** кал, пясък, чакъл, палуба, балкон, алеи, платформа, мекар/оксавка почва или друга повърхност, която не отговаря на горните условия за инсталиране.

СПЛБОВАНЕ

Внимание: Сплбаването трябва да се извършва от възрастен.

45

- Започнете с надуване на долната камера. След това продължете с горната част и с всички резервни части (ако има такива). Затворете предпазните вентили след напъване (въздушната помпа не е включена).
 - Когато пръстенът достигне правилното налягане, той трябва да е леко твърд на допир. Прекомерното надуване може да причини трайна деформация или повреди, поради високата еластичност на PVC материалa.
 - **НЕ ПРЕПЪЛВАЙТЕ**, тъй като това може да предизвика сриване на басейна.
- ВНИМАНИЕ:** Когато пълните басейна с вода, не го оставяте без контрол.

Правилно ниво на водата



Надуваема басейн

ЗАБЕЛЕЖКА: Всички изображения, са единствено с илюстративна цел. Възможно е те да не отразяват действителния продукт. Не са в мащабна скала.

ПОДДЪРЖКА НА ВОДАТА

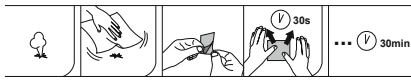
- Сменяйте водата на басейните често (особено в горещо време), или когато видимо е замърсена; нечистата вода е вредна за здравето на потребителя.
- За да си набавите химикали, с които да третирате водата във вашия басейн, се обрънете към местния търговец представител. Задължително спазвайте инструкциите на производителя на химикалите.

ИЗПРАЗВАНЕ НА БАСЕЙНА

1. Проверете местните разпоредби относно специфични указания за освобождаване от вода от плуяни басейни.
 2. За надуваемия басейн, изпуснете всички въздушни камери, в същото време натиснете надолу стената на басейна, за да източите водата. За басейн Fill 'N Fun, натиснете надолу стената на басейна, за да източите водата.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Басейнът се изпразва само от възрастни лица!

ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЯВАНЕ

1. След употреба, внимателно почистете всички повърхности с помощта на влажна кърпа.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не използвайте разтворители или други химически средства, които могат да повредят продукта.
2. Оставете басейна да изсъхне напълно, след което го съгнете внимателно и го приберете в оригиналната му опаковка. Ако басейнът не е подсушен добре, може да се образува мухъл, който да го повреди.
3. Съхранявайте на сухо място, с температура по-висока от 15°C/59°F, далеч от деца.
4. Проверявайте продукта за повреда в началото на всеки сезон и периодично по време на употребата му.



46

VLASNIČIK PRIRUČNIK

UPOZORENJE



Nikada nemojte ostavljati djecu bez nadzora – опасност от utapljanja.

- Samo za uporabu u domu.
- Za vanjsku ili unutarnju upotrebu.
- Djeca se mogu utopiti u vrlo maloj količini vode. Ispraznite bazen kad se ne upotrebljava.
- Ne postavljajte dječji bazen na površinu od betona, asfalta ili bilo kakvu drugu grubu podlogu.
- Proizvod postavite na ravnoj površini najmanje 2 m od bilo kakvog objekta ili prepreke, kao što je ograda, garaža, kuća, viseće grane, konopi za sušenje rublja ili električne žice.
- Preporučujemo da se leđa tijekom igre okrenu suncu.
- Izmjene koje korisnik vrši na dječjem bazenu (npr. priključivanje dodatka) moraju biti obavljene u skladu s uputama proizvođača.
- Sačuvajte uputstva za sastavljanje i instalaciju za buduću upotrebu.

POSTAVLJANJE

IZABERITE PRAVILNU LOKACIJU

- Zbog zajedničke težine vode unutar bazena i korisnika, važno je da površina odabrana za postavljanje bazena bude sposobna ravnomjerno izdržati ukupnu težinu tijekom cijelog vremena postavljanja bazena.
- Mora se osigurati odgovarajući sustav odvodnje za rješavanje prelijeva vode. Tijekom punjenja, pražnjenja ili tijekom korištenja, voda može istjecati iz bazena.
- Površina mora biti ravna i glatka. Ako je površina nagnuta ili neravna, može oštetiti strukturu bazena i mjesto zavarivanja.
- Na odabranoj površini ne smije biti nikakvih predmeta. Zbog težine vode bilo koji predmet ispod bazena mogao bi oštetiti ili probušiti materijal na dnu.
- Odabrana površina mora biti očišćena od agresivnih biljaka i korovskih vrsta. Te vrste jake vegetacije mogle bi rasti kroz platno bazena i uzrokovati curenje vode. Trava ili druga vegetacija koja može uzrokovati razvoj mirisa ili sluzi mora se ukloniti s mjesta postavljanja.
- Iznad izabranog mjesta ne smije biti električnih vodova ni drveća. Pazite da ispod izabranog mjesta nema podzemnih cijevi, vodova ili kablova bilo koje vrste.
- Odabrano mjesto mora biti daleko od ulaza u kuću. Ne postavljajte nikakvu opremu ili drugi namještaj oko bazena. Voda koja izlazi iz bazena tijekom uporabe ili zbog neispravnog proizvoda može oštetiti namještaj u kući ili oko bazena.
- **Predložene podloge za postavljanje:** trava, tlo i sve ostale podloge koje poštujte gore navedene uvjete postavljanja.
- **Površine koje se moraju izbjegavati:** blato, pijesak, šljunak, drvena terasa, balkon, prilaz za automobile, platforme, mekana/sipka zemlja ili druge površine koje ne udovoljavaju gore navedenim uvjetima.

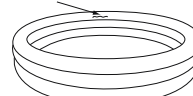
SASTAVLJANJE

Upozorenje: Sastavljati ga moraju odrasle osobe.

47

- Započnite napuhavanjem donje komore. Zatim krenite do gornje i svih rezervnih dijelova (ako ih ima). Zatvorite sigurnosne ventile nakon napuhavanja. (Zračna pumpa nije uključena).
 - Kada prsten postigne pravilan pritisak, trebalo bi biti malo krut na dodir. Pretjerano napuhavanje može uzrokovati trajne deformacije ili oštećenja, zbog visoke elastičnosti PVC materijala.
 - **PRIPAZITE DA NE PRENAPUNITE**, bazen jer bi se u protivnom mogao urušiti.
- POŽOR:** Tijekom punjenja bazen ne ostavljajte bez nadzora.

Pravilna razina vode



Bazen na napuhavanje

NAPOMENA: Svi crteži su samo u ilustrativne svrhe. Ne odražavaju stvarni proizvod. Nisu u mjerilu.

ODRŽAVANJE VODE

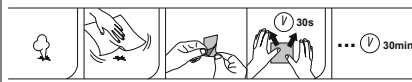
- Često mijenjaite vodu u bazenu (posebno tijekom vrućina) ili kad je zamjetno kontaminirana; nečista voda je štetna za zdravlje korisnika.
- Za nabavku kemikalija za tretiranje vode u bazenu kontaktirajte lokalnog dobavljača. Obavezno poštujte upute proizvođača kemikalija.

PRAŽNENJE BAZENA

1. Provjerite lokalne propise za određene smjernice o zbrinjavanju vode iz bazena.
 2. Bazeni na napuhivanje: započnite ispuštati zrak iz svih komora i istodobno pritisnite prema dolje vanjski dio bazena kako biste ispuстили vodu iz njega.
 3. Bazeni Fill 'N Fun: pritisnite prema dolje vanjski dio bazena kako biste ispuстили vodu iz njega.
- NAPOMENA:** Vodu neka ispuštaju samo odrasle osobe!

ČIŠĆENJE I SPREMANJE

1. Nakon korištenja, pomoću vlažne krpe lagano očistite površine.
- NAPOMENA:** Nikad nemojte koristiti otapala ni druge kemikalije koje mogu oštetiti proizvod.
2. Bazeni osušite na zraku, a kad je bazen potpuno suh, pažljivo ga složite i spremite u originalno pakovanje. Ako bazen nije potpuno suh, može doći do stvaranja plijesni što će oštetiti bazen.
3. Čuvati na suhom mjestu, na temperaturi višoj od 15°C, izvan dohvata djece.
4. Na početku svake sezone i u pravilnim razmacima tijekom korištenja provjerite ima li oštećenja na proizvodu.



48

KASUTUSJUHEND HOIATUS



Ärge kunagi jätke oma last valveta - uppumisohot.

- Ainult väliskasutuseks.
- Kasutamiseks nii väljas kui sees.
- Lapsed võivad uppuda väga väheses vees. Tühjendage basseini, kui see ei ole kasutuses.
- Ärge paigaldage basseini betoonile, asfaldile ega muule kõvale pinnale.
- Paigutav toode tasapinnale ning vähemalt 2 m kaugusele takistustest nagu piirdeaed, garaazh, maja, rippuvad oksad, kuivatusnõid või elektritraadid.
- Mängimisajal on soovitatav jääda päikesearvust.
- Mängubasseini konstruktsiooni muutmise (näiteks tarvikute lisamine) kasutaja poolt on lubatud ainult tootja juhiseid järgides.
- säilitage kokkupaneku ja paigutusjuhend edaspidiseks järeleparimiseks.

SEADISTAMINE ÕIGE ASUKOHA VALIMINE

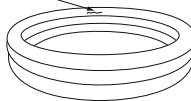
- Basseinis oleva vee ja kasutajate kombineeritud massi tõttu on oluline, et basseini paigaldamiseks valitav pind suudaks kogu ulatuses kanda nimetatud kombineeritud massi kogu basseini kasutamise aja vältel.
- Ülevooluvee ärajuhtimiseks tuleb paigaldada nõuetele vastav drenimisüsteem. Basseini täitmisel, vee väljalaskmisel ja kasutamise ajal võib vesi basseini välja sattuda.
- Pind peab olema sile ja ühetasane. Kui pind on kaldu või ebatasane, võib see kahjustada basseini konstruktsiooni ja kinneviituspunkti.
- Valitaval pinnal ei tohi olla mingisuguseid muud esemeid ega objekte. Vee raskuse tõttu võib basseini all asuv eseme või objekt põhja materjali kahjustada või selle läbiastuda.
- Valitaval pinnal ei tohi kasvada tugevaid ja kiire kasvuga taimi. Tugevajuuline taimestik võib kasvada läbi voodi ja põhjustada veelekke. Muru ja muud taimed, mis võivad eritada lõhna või lima, tuleb paigalduskohast eemaldada.
- Valitava asukoha kohal ei tohi olla õhuline ega puukoksi. Veenduge, et asukohas poleks maa-aluseid trasse, torustikke ega kaableid.
- Valitav asukoht peab asuma kaugel maja sissepääsust. Ärge asetage basseini lähedusse muud seadmeid ega mööblit. Basseini kasutamise ajal või tootevea tõttu basseini välja pääsev vesi võib kahjustada mööblit, mis asub maja sees või basseini ümbruses.
- **Soovitatavad paigalduskoha pinnad:** muru, pinnas ja kõik muud pinnad, mis vastavad ülaltoodud paigaldustingimustele.
- **Mittesoovitatavad pinnad:** pori, liiv, kruus, terrass, veranda, sisseõhitud, platvorm, pehme/lahtine pinnas ja kõik muud pinnad, mis ei vasta ülaltoodud paigaldustingimustele.

KOKKUSEADMINE Hoiatus. Nõutav on kokkupanek täiskasvanu poolt.

49

- Alustage alumise kambri täispumpamisest. Seejärel liiuke ülemise kambri ja tagavaraosade (kui on olemas) juurde. Pärast täispumpamist sulgege turvaklapid (hupump ei kuulu komplekti).
- Kui rõngas saavutab õige rõhu, peab see olema puudutamisel veidi jäik. Ületäitmine võib PVC materjali kõrge elastuse tõttu põhjustada püsivaid deformatsioone või kahjustusi.
- **ÄRGE ÜLE TÄITKE**, kuna basseini võib selle tagajärjel kokku vajuda.
- **TÄHELEPANU:** Ära jätta basseini valvematat veeaga täitmise ajal.

Õige veetase



Täispuhutav basseini

MÄRKUS. Esitatud joonis on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

VEE TÕETLEMINE

- Vahetage basseini vett tihti (eriti palaval ilmal) või märgatava reostuse korral, rammus vesi ohustab kasutaja tervist.
- Palume pöörduda teie kohaliku edasimüüja teie basseini vee töötlemiseks vajalike kemikaalide soetamise eesmärgil. Ole kindel, et oled täpselt järginud kemikaali tootja juhendeid.

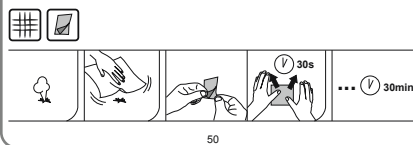
BASSEINI TÜHJENDUS

1. Kontrolli kohalikud juhised, mis käsutavad ujumisebasseini veeaga kaittemist.
2. Täispuhutavatel basseinidel laske õhk välja kõikidest õhukambritest, samal ajal surudes alla basseini sein, et vesi välja lasta. Mängubasseinil Fill 'N Fun suruge alla basseini sein, et vesi välja lasta.

MÄRKUS: Tühjendada tooteid ainult täiskasvanud!

PUHASTAMINE JA HOIDMINE

1. Pärast kasutamist puhastage kergelt kõik pinnad niiske lapiga. **MÄRKUS:** Ärge kunagi kasutage lahusteid või muud kemikaale, need võivad toote reostada.
2. Kuivatage basseini õhul, kui basseini on lõplikult kuivanud, pange see hoolikalt kokku ning asetage selle originaalpakendisse. Kui basseini ei ole päris kuiv, võib tekkida hallitus, mis kahjustab basseini.
3. Hoiustage kuivas, lastele kättesaamatus kohas, kus temperatuur on üle 15 °C.
4. Kontrollige toodet, et selles ei oleks vigastusi, iga hooaja algul ning regulaarselt kasutamise käigus.



50

UPUTE ZA VLASNIKA UPOZORENJE



Nikada ne ostavljajte svoje dete bez nadzora – opasnost od davljenja.

- Samo za domaću upotrebu.
- Za spoljnu ili unutrašnju upotrebu.
- Deca mogu da se udave u veoma maloj količini vode. Ispraznite bazen kada ga ne koristite.
- Ne postavljajte bazen za decu na beton, asfalt ili bilo koju drugu tvrdvu površinu.
- Postavite proizvod na ravnu površinu na najmanje 2 metra udaljenosti od bilo kakvih drugih predmeta ili prepreka, kao što su ograda, garaža, kuća, grane drveća, žica za sušenje veša ili električni vodovi.
- Preporučujemo da okrenete leđa suncu tokom igranja.
- Modifikacija originalnog bazena za decu od strane korisnika (na primer dodavanje dodatka) će biti izvedeno prema uputstvima proizvođača.
- Sačuvajte upute za montažu i instalaciju za buduću upotrebu.

PODEŠAVANJE IZABERITE PRAVLNU LOKACIJU

- Zbog kombinovane težine vode unutar bazena i korisnika važno je da površina odabrana za postavljanje bazena bude sposobna da ravnomerno izdrži ukupnu težinu za sve vreme kada je bazen instaliran.
- Mora se obezbediti adekvatan sistem za odvodnjavanje da bi se rešila prelivna voda. Tokom punjenja, pražnjenja ili tokom upotrebe, voda može da iscuri iz bazena.
- Površina mora biti ravna i glatka. Ako je površina nagruha ili neravna, može oštetiti strukturu bazena i mesto zavarivanja.
- Izabrana površina mora biti čista od bilo koje vrste predmeta. Zbog težine vode, bilo koji predmet ispod bazena može oštetiti ili perforirati materijal na dnu.
- Odabrana površina mora biti čista od agresivnih biljaka i vrsta korova. Te vrste jake vegetacije mogu bi da rastu kroz platno bazena i izazovu curenje vode. Trava ili druga vegetacija koja može izazvati pojavu mirisa ili sluzi mora biti eliminisana sa mesta postavljanja.
- Iznad izabranog mesta ne sme da bude električnih vodova ni drveća. Pazite da ispod izabranog mesta nema podzemnih cevi, vodova ili kablova bilo koje vrste.
- Odabrani položaj mora biti dovoljno od ulaza u kuću. Ne postavljajte nikakvu opremu ili drugi nameštaj oko bazena. Voda koja izlazi iz bazena tokom upotrebe ili zbog neispravnog proizvoda može oštetiti nameštaj u kući ili oko bazena.
- **Predložene površine za postavljanje:** trava, zemlja i sve druge površine koje poštuju gore navedene uslove postavljanja.
- **Površine koje se moraju izbegavati:** blato, pesak, šljunak, drvena terasa, balkon, prilaz za automobile, platforme, mekana/sipka zemlja ili druge površine koje ne udovoljavaju gore navedenim uslovima.

SKLAPANJE

Upozorenje: Sklapanje obavezno mora da obavi odrasla osoba.

51

- Počnite naduvavanjem donje komore. Zatim idite do gornje i svih rezervnih delova (ako postoje). Zatvorite sigurnosne ventile nakon naduvavanja. (Vazдушna pumpa nije uključena).
- Kada prsten dostigne odgovarajući pritisak, trebalo bi da bude malo krut na dodir. Prekomerno naduvavanje može izazvati trajne deformacije ili oštećenja, zbog visoke elastičnosti PVC materijala.
- **NEMOJTE PREVIŠE PUNITI** jer ovo može da prouzrokuje rušenje bazena.
- **OPREZ:** Nemojte ostavljati bazen bez nadzora tokom punjenja vodom.

Odgovarajući nivo vode



Bazen na naduvavanje

NAPOMENA: Svi crteži samo za ilustraciju. Ne odražava stvarni proizvod. Nisu u skali.

ODRŽAVANJE VODE

- Redovno menjaite vodu u bazenu (naročito tokom toplog vremena) ili kada je primetno zaprljana; prijava voda je štetna po zdravlje.
- Molimo kontaktirajte lokalnog dobavljača da biste nabavili hemikalije za tretiranje vode u vašem bazenu. Obavezno poštuju uputstva proizvođača hemikalija.

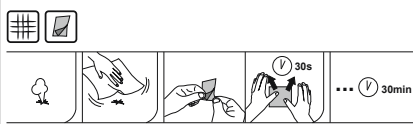
PRAŽNJENJE BAZENA

1. Proverite lokalne propise u vezi specifičnih smernica koje se odnose na ispuštanje vode iz bazena.
2. Za bazen na naduvavanje, izdvojite sve zračne komore istovremeno, pritišćući zidove bazena da ispuštite vodu. Za Fill 'N Fun bazen, pritisnite zid bazena da ispuštite vodu.

PAŽNJA: Izbacivanje vode mogu da obavljaju jedino odrasli!

ČIŠĆENJE I ČUVANJE

1. Posle korišćenja, uzмите vlažnu tkaninu i nežno očistite sve površine. **NAPOMENA:** Nikada nemojte koristiti rastvarače ili bilo kakve druge hemikalije koje mogu da oštete proizvod.
2. Kada se bazen potpuno osuši na vazduhu, pažljivo ga smotajte i stavite ga nazad u njegovo originalno pakovanje. Ako se bazen ne osuši potpuno, može da dođe do oštećenja bazena.
3. Čuvati na suvom mestu, sa temperaturom višom od 15°C, van domašaja dece.
4. Proverite da li ima oštećenja na proizvodu na početku svake sezone i proveravajte u redovnim intervalima tokom upotrebe.



52

دليل المالك

تحذير



لا تترك طفلك أبدا وحده - خشية الغرق.

- للاستخدام المنزلي فقط.
- للاستخدام في الهواء الطلق أو في الأماكن المغلقة.
- قد يتعرض الأطفال للغرق في كمية ضئيلة من المياه. قم بتفريغ حمام السباحة في حالة عدم استخدامه.
- لا تضع الحمام المنفصل فوق أي سطح من الخرسانة أو الأسفلت أو أي سطح صلب آخر.
- ضع المنتج على سطح مستو على بعد 2 متر على الأقل من أي منشأة أو حاجز مثل الدور أو الدراج أو المنزل أو الأعمدة الخشبية أو حبال الخشب أو الأسلاك الكهربائية.
- ينصح بإدارة طورك للشمس أثناء اللعب.
- التحذير في حمام المنفصل الأصلي (مثل إضافة إكسسوارات) وفقاً لتعليمات المصنع.
- احفظ تعليمات التجميع والتفكيك لرجوع إليها مستقبلاً.

الإعداد

اختر الموقع الصحيح

- نظراً للوزن المشترك للمياه داخل المسبح والمستخدمين، من المهم أن يكون السطح الذي تم اختياره لتثبيت المسبح قادراً على دعم الوزن الإجمالي بشكل موحد طوال فترة تثبيت المسبح.
- يجب توفير نظام صرف مناسب للتعامل مع المياه الفائضة. قد تتسبب المياه أثناء ملئه أو صرفه أو عند استخدامه.
- يجب أن يكون السطح مسطحاً وناعماً. إذا كان السطح مائلاً أو غير مستو، فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف هيكل المسبح ونقطة اللحام.
- يجب أن يكون السطح المخطط خالياً من أي نوع من الأشياء. نظراً لوزن المياه، فإن أي جسم تحت المسبح يمكن أن يتلف قاع المسبح أو يبقية.
- يجب أن يكون السطح المخطط خالياً من النباتات والأشجار والأعشاب الضارة. يمكن أن تنمو هذه الأنواع من النباتات القوية من خلال البطانة وتؤدي إلى تسرب المياه. يجب التخلص من العشب أو النباتات الأخرى والتي قد تتسبب في ظهور الرطوبة أو الوحل من موقع الإنشاء.
- يجب ألا يحتوي الموقع المخطط على خطوط كهربائية أو أشجار علوية. تأكد من خلو الموقع من مواسير المرافق المدفونة تحت الأرض أو خطوط أو كابلات من أي نوع.
- يجب أن يكون الموقع المخطط بعيداً عن منزل المنزل. لا تضع أي معدات أو أثاث آخر حول المسبح. يمكن أن يتسبب الماء الذي يخرج من المسبح أثناء الاستخدام بسبب خلل في المنتج في إتلاف الأثاث داخل المنزل أو في المكان المحيط بالمسبح.
- **السطح المقترح:** العشب، الأرض، وجميع الأسطح الأخرى التي تراضي شروط الإعداد المذكورة أعلاه.
- **السطح غير المقترح:** الطين أو الرمل أو الحصى أو السطح أو التربة أو الصخر أو الممر أو المصفاة أو التربة الناعمة/الرطوبة أو أي سطح آخر لا يفي بشروط الإعداد المذكورة أعلاه.

التحذير

- تحذير: لا بد من قيام الكبار بالتجميع.
- إذا بفتح العروة السفلية، ثم اتجه إلى العروة العلوية وأي قطع غيار (إن وجدت). أغلق صمامات الأمان بعد التفتيش (مضخة الهواء غير مشمولة).
- عندما تصل الحبلية إلى الضغط الصحيح، يجب أن تكون قاسية قليلاً عند اللمس. قد

53

- يودي الفتح الزائد إلى تشوه أو تلف دائم، بسبب المرونة العالية لمادة PVC.
- **لا تقرب في الماء** لأن هذا قد يؤدي إلى انهيار حمام السباحة.
- **انتبه!** لا تترك حمام السباحة بدون مراقبة أثناء عملية ملئه بالماء.

مستوى الماء المناسب



حمام السباحة القابل للنفخ

ملاحظة: جميع الرسومات للتوضيح فقط. وقد لا تعبر عن المنتج الفعلي. ليست مرسومة بمقياس رسم.

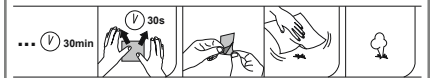
- **صيانة المياه**
- قم بتغيير ماء حمام السباحة تغييراً متكرراً (خاصة في الطقس الحار) أو عندما يتلوث بشكل ملحوظ، ويصح الماء غير نظيف أو ضار بصحة المستخدمين.
- يرجى الاتصال بالموزع المحلي الخاص بكم للحصول على الكيماويات اللازمة لمعالجة حمام السباحة. احرص على اتباع تعليمات مصنع الكيماويات.

تفريغ حمام السباحة

1. راجع التعليمات المحلية من أجل الحصول على توجيهات خاصة بالتخلص من مياه حمامات السباحة.
2. بالنسبة إلى حمام السباحة القابل للنفخ، يجب تفريغ جميع غرف الهواء، وفي نفس الوقت ادفع جذران حمام السباحة إلى أسفل للتخلص من الهواء.
3. وبالنسبة إلى حمام السباحة الممتلئ والممتنع، ادفع جذران حمام السباحة إلى أسفل للتخلص من الهواء.
4. **ملاحظة:** يجب أن يتولى شخص بالغ تصريف المياه.

النظافة والتخزين

1. بعد الاستخدام، استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف جميع الأسطح.
2. **ملاحظة:** لا تستخدم مائلاً منيات أو أية كيماويات أخرى قد تضر بالمنتج.
3. قم بتجفيف حمام السباحة بالماء، وبمجرد أن يجف تماماً، اطوّه بعناية وضمعه مرة أخرى في عبوته الأصلية. إذا لم يكن حمام السباحة جافاً تماماً، ففقه قد يتعفن ومن ثم يتلف.
4. يحفظ في مكان جاف، في درجة حرارة أعلى من 15 درجة مئوية/59 درجة فهرنهايت، بعيداً عن متناول الأطفال.
5. الحفظ المنتج للتلف عن أي تلفيات قبل بداية كل موسم، وعلى فترات منتظمة أثناء الاستخدام.



54

Item	Age
51141	Over 2 years

Refer to the item name or number stated on the packaging.
Packaging must be read carefully and kept for future reference.

Article	Âge
51141	Plus de 2 ans

Faire référence au nom du produit ou au numéro indiqué sur l'emballage. Il faut lire attentivement l'emballage et le conserver pour de futures références.

Artikelnummer	Altersempfehlung
51141	Für Kinder über 2 Jahren

Beachten Sie die auf der Verpackung abgebildete Artikelnummer. Bewahren Sie diese zur späteren Wiederverwendung sorgfältig auf.

Articolo	Età
51141	Oltre 2 anni

Fare riferimento al nome dell'articolo o codice riportato sulla confezione. Leggere attentamente le istruzioni riportate sulla confezione e conservarla per riferimenti futuri.

Artikel	Leeftijd
51141	Ouder dan 2 jaar

Raadpleeg de productnaam of het nummer op de verpakking. De verpakking moet aandachtig gelezen worden voor toekomstig gebruik.

Artículo	Edad
51141	Más de 2 años

Consulte el nombre o número del artículo indicado en el embalaje. El embalaje debe leerse con atención y conservarse para futuras consultas.

Vare	Alder
51141	Over 2 år

Se varens navn eller varenummer, der er angivet på emballagen. Emballagen skal læses omhyggeligt og opbevares til fremtidig brug.

Artigo	Idade
51141	Superior a 2 anos

Consulte pelo nome ou número do artigo indicado na embalagem. A embalagem deve ser lida cuidadosamente e conservada para futura referência.

ΑΡ. ΕΙΔΟΥΣ	ΗΛΙΚΙΑ
51141	ΑΝΩ ΤΩΝ 2 ΕΤΩΝ

ΑΝΑΓΡΕΨΤΕ ΣΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΕΙΔΟΥΣ Ή ΣΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Изделие	Возраст
51141	Старше 2 лет

Ссылайтесь на номер или название, указанное на упаковке. Внимательно прочтите и сохраните инструкцию на упаковке.

Položka	Věk
51141	Od 2 let

Podvějte se na název položky nebo číslo vyznačené na obalu. Obal je nezbytně pečlivě přečíst a uchovat pro pozdější použití.

Položka	Alder
51141	Over 2 år

Se artikelnavnet eller nummeret på emballasjen. Informasjonen på emballasjen må leses grundig og oppbevares for senere bruk.

Artikel	Alder
51141	Över 2 år

Hänvisa till produktnamn eller produktnummer på förpackningen. Förpackningen ska sparas och förvaras för framtida bruk.

Tuote	Ikä
51141	Yli 2-vuotiaalle

Katso tuotteen nimi tai numero, joka ilmoitetaan pakkauksessa. Lue pakkaus huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten.

Položka	Vek
51141	Od 2 rokov

Riadte sa podľa názvu položky a čísla uvedeného na balení. Návod na balení si dôkladne prečítajte a odložte pre použitie v budúcnosti.

Produkt	Wiek
51141	Powyżej 2 roku życia

Sprawdź nazwę i numer produktu na opakowaniu. Przeczytaj uważnie informacje na opakowaniu, a opakowania nie wyrzucaj, do późniejszego użycia.

Árucikk	Életkor
51141	2 év fölött

Figyeljen oda a csomagoláson feltüntetett terméknevre és -számra. Olvassa el figyelmesen a csomagoláson található információt és a csomagolást őrizze meg, hogy az a későbbiek során is rendelkezésre álljon.

Prece	Vecums
51141	Vairāk nekā 2 gadi

Elementa nosaukums un numurs ir norādīts uz iepakojuma. Rūpīgi izlasiet informāciju uz iepakojuma un saglabāiet to turpmākai izzīgai.

Elementas	Amžius
51141	Daugiau nei 2 metai

Žiūrėkite ant pakuotės nurodytą elemento pavadinimą ir numerį. Pakuotę pateiktą informaciją reikia atidžiai perskaityti ir pasilikti atečiai.

Izdelek	Starost
51141	Starejše od 2 let

Glejte ime izdelka oz. število, ki je navedena na embalaži. Pozorno preberite napise na embalaži in jo shranite.

Ürün	Yaş
51141	2 yaş üzeri

Ambalaj üzerinde belirtilen ürün adı veya ürün numarasına bakın. Ambalaj dikkatle okunmalı ve gelecekte başvurmak üzere saklanmalıdır.

Articol	Vârsta
51141	Peste 2 ani

Veďtej numáru! articolului sau numáru! trecut pe ambaláži. Ambaláži trebuie citit cu atenție și păstrat pentru consultare viitoare.

Артикул	Възраст
51141	Над 2 години

Вижте името на продукта или номера върху опаковката. Опаковката трябва да се прочете внимателно и да се запази за справка в бъдеще.

Proizvod	Dob
51141	Osobe starije od 2 godine

Provjerite naziv ili broj predmeta na pakovanju. Pakovanje pažljivo pročitajte i spremite za buduću uporabu.

Toote tähis	Vanus
51141	Üle 2 aasta

Kontrollige pakendile märgitud ühiku nimetus või number Pakend peab olema läbi loetud hoolikalt ja säilitatud edaspidiseks järelepärimiseks.

Proizvod	Starost
51141	Više od 2 godine

Obratite pažnju na ime proizvoda i broj koji su navedeni na pakovanju. Pakovanje mora biti pažljivo pročitano i sačuvano radi kasnijeg podsećanja.

البلد	العمر
51141	أكثر من 2 عام

راجع رقم البلد أو الرقم المذكور على العبوة. يجب قراءة العبوة بعناية والاحتفاظ بها للتراجع إليها مستقبلا.

Bestway®

©2024 Bestway Inflatables & Material Corp.
All rights reserved / Tous droits réservés / Todos los derechos reservados / Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati
Trademarks used in some countries under license from / Marques déposées utilisées dans certains pays sous licence de / Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo licencia de / Marken, abweichend in bestimmten Ländern unter Lizenz von / I marchi commerciali sono utilizzati in alcuni paesi su licenza Bestway Inflatables & Material Corp.
Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Produziert von / Prodotto da Bestway Inflatables & Material Corp., No. 208 Jin Yuan Wu Road, Shanghai, 201812, China.
Exported by / Exporté par / Exportado por / Exportiert von / Esportato da Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited, Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong.
Manufactured for, distributed and represented in the European Union by / Fabriqué pour, distribué et représenté dans l'Union européenne par / Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por / Hergestellt für Vertrieb sowie Vertretung innerhalb der Europäischen Union durch / Fabricato per conto di, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy.
Represented in United Kingdom by Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL
Represented in Latin America by / Représenté en Amérique latine par / Representado en Latinoamérica por / Representado na América Latina por Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile.
Represented in Australia & New Zealand by Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia.
(Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101).
Represented in North America by / Représenté en Amérique du Nord par / Representado en Norteamérica por Bestway (USA) Inc., 3435 S. McQueen Road, Chandler, AZ 85286, United States of America.
www.bestwaycorp.com